GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

DIA INTERNACIONAL DI E GAROTI BLANCO, RESPET'E !!

Chico Oduber a hoga dilanti di ex-Bushiri Beach Hotel





Di acuerdo cu informacion extraoficial recibi, tin un grupo di persona, cu ta dedica nan mes di haci boeinan limpi. Ayera esaki tabata e caso atrobe, pero algo pasa di 12 or di merdia, alarma a wordo a bati cu informacion cu e boto cu e personanan aki ta den dje, a bolter cu e consecuencia cu un di nan compañeronan a hoga.

Asina mes, yegando tera cu e persona, e curpa no tabata reaciona pero asina mes a dun'e CPR, pero nada por a ser haci. Den e boto, di acuerdo cu informacion recibi, tabatin 3 persona, incluso e victima. Nan tabata algun meter leu di ex-Bushiri Beach Hotel, pega na boei cu tin na entrada di haf di Oranjestad.

Un persona cu su boto di bela a nota cu algo no ta bon y el a drenta accion cu su rubberboat y bay unda e personanan ta lastrando e otro den awa y asina a yega tera.

E dos personanan cu a yega tera a gradici p'e yudansa pa trece nan na tera, ya cu e coriente di lama tabata fuerte.

Ambulance, cu mientras tanto tambe a ser avisa, a cumpli cu nan procedura, pero e curpa no tabata reacciona mas.

Departamento Tecnico di Polis tambe a yega pa haci investigacion. N'e momento ey a yama famia di e persona cu no a sobrebibi di e boltermento di boto aki den lama p'asina pone nan na altura di e situacion.

N'e sitio, nos a recibi informacion cu e victima a resulta di ta Chico Oduber, (di 65 aña), kende ta un persona masha conoci den mundo di pesca. E tabata biba na Yaraweg. Na su famia, ta bay nos mas sincero condolencia cu e perdida aki.

Despues di a reuni cu Formador Eman

Director di APA, Alfonso Boekhoudt satisfecho cu importancia duna n'e proyecto di mudamento di waf



Despues di a informa Formador Mike Eman y su team di e plannan di construccion di e waf nobo na Barcadera y mudamento di waf di container di Playa pa Barcadera, Director di APA, sr. Alfonso Boekhoudt a duna un splicacion cortico na prensa.

Boekhoudt a bisa cu manera APA a caba di anuncia, e proyecto di mudamento ta uno formal awor.

"Cu esaki oportunidadnan nobo ta habri pa Aruba. Nos ta contento di a haya e sosten necesario di por a yega asina leu pa por a concretisa e proyecto aki. Nos ta mas entusiasma ainda p'e impacto cu nos ta bay crea pa nos economia y servicionan cu ta tuma lugar ora papia di importacion di carga".

Boekhoudt ta contento cu awor APA por pone su atencion riba otro aspectonan.

"Con ehecuta e proyecto aki den un forma hopi consciente di su impacto pa nos bisiñanan y esnan rond di nos.

Tanto na Barcadera como na Oranjestad e ta habri posibilidadnan di desaroyo sin lubida e urbanisacion cu ta tumando lugar.

Como APA nos ta sinti nos mes den un posicion privilegia cu nos por ehecuta un proyecto asina grandi di tanto miyon cu tin un impacto mucho mas grandi cu solamente mehora e situacion di nos waf".

Director di APA a bisa di ta satisfecho cu Formador a duna importancia n'e proyecto aki y tambe na conscientisa nan cu e impacto riba economia local no tin menos importancia pa APA, pasobra ta trata aki di un waf.

"Nos ta contento di por brinda un empuhe na economia local y nos lo haci nos maximo esfuerso pa haci esaki den un forma hopi responsabel".

Como cu Aruba ta un isla e ta depende casi 100% di importacion di material den caso di un construccion grandi asina. Aki no ta otro.

"Ora tin proyectonan grandi APA semper ta mira e fluctuacion cu tin pa loke ta importacion di material", Boekhoudt a splica.

Esaki semper ta asina ora cu hotelnan grandi ta wordo construi. Ta algo cu awor por bay spera tambe.

Na final Boekhoudt a añadi cu e parti di planning ta cuminsa awor y construccion mes ta start na januari 2014 y lo finalisa na mei 2015.

Despues di a reuni cu ASTEC

Waf di crucero den futuro lo por atende 22 crucero riba un solo dia

Di acuerdo cu Formador Mike Eman



Dialuna mainta a cuminsa e prome buelta di combersacion entre Formador Mike Eman y su team cu instituto, organisacion y otro partnernan den comunidad.
APA y ASTEC tabata e promenan pa bin informa di e trabounan andando pa loke t'e proyecto ehecucion grandi di mudamento di waf di container di Playa pa Barcadera.
Prome Minister y Formador Mike Eman hunto cu sr. Mike de L'Isle, Director di ASTEC a duna prensa un 'update' di loke a wordo papia.

Eman a cuminsa na splica cu a haci hopi inventarisacion riba e aspecto di inversionnan cu ta bay tuma lugar pa formacion di un Gobierno nobo.
"Den e tarea cu Formador a haya di Gobernador tin un enfasis hopi grandi riba e aspecto di e desaroyo economico di Aruba, crecemento di inversion, creacion di empleo y tambe riba creacion di un di tres pilar economico pa Aruba".

Den cuadro di e desaroyo economico di Aruba, Formador Eman a cuminsa cu un inventarisacion di proyectonan importante cu ta bay tin impacto riba economia di Aruba, riba creacion di empleo y riba otro oportunidadnan pa futuro.

"Den esaki e mudamento di waf di container di Playa pa Barcadera ta resalta. Nos a papia cu APA y a haya un bista general di e proyecto aki cu tin un inversion di 123 miyon florin.
E inversion aki ta encera 40 miyon pa APA cu tin e responsabilidad pa construccion, renobacion y ampliacion di e trabounan cu ta bay tuma lugar na un parti di Barcadera.
E otro parti cu mester percura p'e area ta atractivo, solido cu un infrastructura adecuado pa un waf di container moderno hunto cu un 'crane' nobo ta responsabilidad di ASTEC.
Na mei 2015 APA como ASTEC mester ta cla p'e waf di container por cuminsa opera".

Ambos trabou ta tuma lugar simultaneamente. Responsabilidad di Gobierno ta cu ora waf di container ta cla e parti di Green Corridor di Drive Inn bin abou y e ringweg tambe mester ta cla. "Asina bo ta haya un mihor mobilisacion di trucknan di e area di Barcadera bin zuid".
Eman un bes mas a subraya cu e inversionnan aki tin impacto grandi y positivo riba entrada di Gobierno, esaki dor di ta crea entradanan adicional di belasting y spin off effects di tur e empresanan cu ta forma parti di construccion, di entrega di mercancia y di esnan cu tin conocimento pa realisa e proyectonan aki.

"Un waf di container completamente dedica n'e proposito aki mescos cu un waf di crucero dedica na atende cu crucero ta crea oportunidadnan nobo tambe.
E turista crucero a crece grandemente y esaki hustamente dor di inversionnan cu Aruba a haci den embeyece e calidad di e producto.
Unabes cu e containernan no tey mas e waf ta bira ainda mas atractivo y esaki ta amplia oportunidadnan".
Eman a bisa cu calculacion di APA ta cu dor di mas espacio na waf di Playa por atende cu 22 extra barco crucero den futuro. Un spin off effect formidabel.

Eman a pidi ASTEC tambe pa duna atencion n'e area caminda e waf di container ta bay wordo establece. Un area cu pa hopi aña a sinti e efectonan negativo di dump.
"Nos kier duna atencion n'e barionan aki den añanan cu ta bin pa mehora e calidad di bida den e barionan ey. Nos a pidi e companianan cu ta activo pa pensa hunto cu nos unda duna un contribucion na mehora e calidad di bida den e barionan ey for di un principio di bon ciudadano".

Prome Minister ta felicita e team tras di NUNA 7 cu nan logro

Aruba su relacion cu team Nuna di TU-Delft ta uno hopi cerca. Javier Sint Jago, studiante di Aruba na TU-Delft, tabata integrante di e team Nuna 6 cu a logra di dos luga na Australia den e World Solar Challenge 2011. Nuna 7 a logra e prome luga fin di siman den e careda cu ta recore 3000 km for di Darwin te Adelaide.
Prome Minister Mike Eman a manda e team ganado, e fin di siman cu a pasa, un carta felicitando nan cu e logro grandi aki. Den pasado otro studiante di TU-Delft, hopi bon conoci na Aruba, Ivo Hagemans, tambe tabata parti di e team ganado di 2007.
Algun luna atras, ex–astronauta Wubbo Ockels tabata na Aruba despues di a crusa Oceano Atlantico cu su boso Ecolution hunto cu tripulante di Aruba y studiante di TU-Delft, Javier Sint Jago. Dr. Ockels ta profesor na TU-Delft y ta supervisa henter e proyecto di autonan solar Nuna. Sint Jago tambe tabata parti di team di Nuna 6, cu a termina na di 2 luga na 2011. Hunto cu Ockels, Sint Jago a bishita varios scol na Aruba dunando charla pa incentiva hobennan pa logra nan metanan, pero tambe conscientisa nan riba energia alternativo y sostenibilidad di fuentenan energetico na Aruba.

Botica Paradera a haya bishita indesea

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo 03.35, pa bay Botica Paradera, caminda e sistema di alarma ta zonando. Eynan Polisnan di Noord hunto cu un trahado di Safecom a controla e compleho y e dak. Nan a mira cu e porta di e oficina di loteria tabata habri y tambe nan a mira un buraco den muraya cu ta traha di Gipsplaat. E muhe B.A. a bin na e sitio y a identifica su mes como doño di Botica Paradera. Ora cu polisnan a controla den e luga, nan a mira cu den e deposito tur cos tabata reboltia. E lockernan di e empleadonan y e lachinan di cashi tabata habri. Den baño di e deposito, tambe tabatin un buraco den e muraya, cu tambe ta traha cu gipsplaat. Den e oficina banda di e deposito e lachinan di e cashinan tabata habri. B.A. a bisa Polisnan cu te caminda e por mira, nan a bay cu dos caha cu benta di dia 11 y 12 di October. Tambe nan a bay cu un Ipod blanco, cu tabata den e cashi, caminda e camara di seguridad ta warda. Polis a tuma su keho y e lo manda un lista di locualnan cu a wordo horta. Polisnan a pone e doño di e pelukeria kende a bin na e sitio y a bisa cu te caminda e por mira, e no falta nada. Tambe Polisnan a papia cu e doño di e luga di loteria, pero e no tabata kier a bin y a bisa cu e ta bay warda pa si nan a bay cu algo. Recherche a bin na e sitio pa sigui cu e investigacion.

SKINA POLITICO

Aaah, e kietud prome cu e tormenta. Despues di eleccion direpiente a cay un silencio y e siman aki ta mustra manera poco poco hendenan a lanta for di soño. Den medionan di comunicacion por a mira cu poco poco candidatonan politico a manda gradecimento pa nan sostenedornan. Awor cu ta laat e fraccion di MEP a manera bira masn agresivo y asta por a tuma nota con nan ta haci bofon cu Clarisca Velasquez a perde voto 'apesar di a cambia look y drecha peso'. Ta mustra manera e fraccion di MEP tin un issue cu nan look y nan peso. Kico peso y look di un hende tin di haci cu e cantidad di voto cu un candidato ta haya ta un misterio pero ta comprendibel si cu serca un fraccion cu casi no tin candidatonan di peso, esaki por ta un punto di discucion.

Awor e dos damanan di MEP ta sigui e ehempel di e ex lider di MEP. Tur hende por corda ainda con mientras tur hende di MEP tabata lembe nan heridanan despues di e derota di 12/8, e Lider di e tempo ey tabata gaba con el a crece den voto. Cu el a logra esaki door di hinca cuchu den lomba di su candidatonan y campaña den nan mesun seno pa e so crece, no a bin al caso. E tabata sa cu e ta bai cas goza di pensioen pero kier a haci su salida di partido uno glorioso. Cu e partido a perde mahos no a import'e paso su meta di crece den voto a costa di su partido, el a logra.

Sikiera por bisa si cu su yiu no a haya e cantidad di votonan cu e ex lider tabatin. Apesar cu e ex lider di MEP a pidi tur hende cu ta stim'e pa awor pasa nan amor pa su yuchi, e yuchi aki a sa di saca su mes pero no a logra haya ni mitar di e cantidad di voto di su tata. Sikiera aki nan por mira awor cu no ta tur hende ta ciego y no tur hende ta lubida con e tata a traiciona su partido door di comete kiezersbedrog y bai cas lagando su casi 7 mil votadornan na caya.

Awo por mira e dos votegetternan femenino di MEP ta gaba con nan a crece den voto. Cu nan a crece door di coi votonan di MEPistanan mes, no ta importa nan paso awo ta e ego personal ta loke ta conta. Cu MEP a perde den tur districto y a bai atras cu miles di voto no ta importanan paso awor porfin nan por a score un tiki internamente den partido. Cu tur candidato ta bandona e filanan di MEP pa mal liderasgo y groseria, tampoco ta importa nan. Uno ta contento cu porfin el a haya voto paso den pasado el a drenta Parlamento regala y awe pa falta di candidatonan di peso e por a score un tiki. E otro ta e lider actual no por a yega un cantidad digno di un Lider manera cu MEP tabata custuma cune den pasado, pero ki haci. Awor mei mei di tur e ciegonan, e Rey tin un wowo. Awor e ta manera Albert'i Shon Rica Tutuchi: Un wowo so e tin pa mira e specerijnan pa enrikeze e bolo di un solo famia.

Loke tin hopi hende sinta na e punta di nan stoel ta e formacion di Gobierno. Ainda rumornan ta skeiro tur rond pero no tin nada concreto. Den e dianan nos silanti formador lo mester reuni cu tur hende y wak con ta bai hinca e gobierno nobo aki den otro. Por a asta scucha speculacionnan cu Andin Bikker lo no tin mucho gana di drenta Parlamento bek aunke cu el a crece hopi den voto. Su soño tabata pa bira Minister y e number dos riba su lista ta loco pa e soño aki bira realidad paso e ora e lo drenta Parlamento y bira un appendix di e fraccion di MEP. Apesar cu nan no a dun'e loke el a pidi y el a hay'e ta bai roga PDR pa un lugar riba lista, su lasonan cu MEP ta keda estrecho. Kico tin di berdad den e speculacionnan aki nos lo haya sa e dianan nos dilanti.

Un drama total tabatin e siman tras di lomba na momento cu un fake account riba FaceBook a dicidi di comete blasfemia y acusa un pastoor. E fake account aki cu, esta un coincidencia, ta bisa di ta traha pa "Derechonan Humano' y ta kere den Democracia Bibo, a dicidi di scirbi cosnan for di sla y na momento cu e pastoor a contesta, e medionan di comunicacion di Sta Cruz a haya ta bon pa publica solamente e contesta di e pastoor treciendo asina henter un comocion den comunidad mustrando solamente un banda di e medaya. Nan a lubida di menciona cu e pastoor a wordo confronta cu atakenan baho y directo contra su persona unda cu tur hende por lesa esakinan sin cu e por defende su mes.



For di chikito nos mayornan a siña nos cu tin topiconan cu bo no ta combersa asina sin mas cu tur hende: Politica y Religion. Pero aki na Aruba ta mustra cu netamente e dos topiconan aki ta pan di cada dia. Y asina pues comunidad tabata ariba bou pa motibo cu un pastoor supuestamente lo a papia palabra malo cu no ta digno di un sacerdote. Cu e pastoor a reacciona riba acusacionna baho y anonimo contra su persona, e medionan di comunicacion a 'lubida' di publica.

Ta mustra manera cu tur pastoor Arubiano tin temperamento cayente y esun pastoor aki no a acepta asina sin mas cu nan ta susha su nomber y enbes di sigui Lucas 6:29 unda cu ta bisa cu si un hende dal bo na bo wang drechi, simplemente bira cara y mustr'e bo wang robes, e pastoor aki a realisa cu nos pais ta chikito y cu si e no stop nan di calumni'e, e storianan aki lo crea bida di nan mes y lo tin consecuencianan mas pio. Asina mes e medionan di comunicacion aki a haya ta bon pa sigui insisti manera cu nan no a haci nada malo y cu ta e pastoor ta robes di papia palabra malo.

Ta te ora cu e pastoor a bisa di lo kima nan corant den misa diadumingo mainta nan a haya miedo y a realisa kico nan ta haciendo. Manera nos grandinan ta bisa, no busca problema cu pastoor paso bo ta haya e furia di Dios riba bo.

Juliana School ta manda alumnonan S.O. sin cu nan ta cla cu e materia

Na nos mesa di redaccion a drenta keho di algun alumno di examenklas di Juliana School MAVO kendenan ta preocupa paso desde cu school a cuminsa ainda nan no por a haya un maestro fiho pa duna e vak Economie. Segun e alumno preocupa, nan a haya un docente cu a val in pa un temporada y a purba duna nan lo maximo den e poco tempo cu e tin pero awoki nan ta dos siman prome cu S.O. y nan no a termina ful e materia cu nan mester sa pa nan examen aki dos siman. Asina mes cu nan a haya inhaallessen, e hobennan ta hopi preocupa paso e docente a pasa liher liher riba e material y e hobennan ta sintinan insigur pa e proximo examen. Riba e pregunta kico nan lo haci di nan banda pa hala atencion di e directiva di scol riba e situacion fastioso aki, e hoben a contesta cu nan ta planeando pa tene un colecta di firma pa si en caso e resultadonan ta malo, e directiva di scol tene cuenta cu nan no a percura pa e hobennan caba nan materia necesario prome cu S.O.

E hoben ta conciente cu scol a percura pa nan haya un docente pa splica nan un que otro, pero e ta preocupa paso e docente a bai sin cu a caba di pasa door di tur e materia cu nan mester sa pa e prome S.O. cu ta aki dos siman. E hobennan nan preocupacion di mas grandi ta cu nan resultadonan di S.O. lo ta malo pa via di un factor externo cu nan no tin control riba dje y cu scol mester busca un solucion mas liher posibel pa esaki.

Formador Mike Eman despues di a papia cu director di APA

“Proyecto mudamento di waf ta un inversion grandi cu ta crea oportunidadnan nobo”



Den su calidad di Formador di Gobierno nobo pa pais Aruba, Prome Minister Mike Eman tabatin un encuentro den oranan di dialuna mainta cu director y ehecutivonan di APA (Aruba Ports Authority) den Dr. Edward Cheung Center for Innovation.

APA ta trahando riba plannan di e proyecto mudamento di e haf di container pa Barcadera. Un desaroyo cu ta bay tin un impacto positivo riba economia di Aruba.

"E mudamento aki ta rekeri un inversion substancial p'e area di Barcadera". Un inversion di 123 miyon florin ta wordo inverti entre awor y mei 2015.

E trabounan preparatorio ta cuminsa na fin di e aña aki pa na inicio di 2014 e otro trabounan cu ta trata APA ta cuminsa pa termina na mei 2015.

Eman a splica cu e tarea cu el a haya como Formador ta encera tambe e aspecto di crecemento economico di Aruba y di e di tres pilar economico pa Aruba.

"Ta pesey mes e importancia pa papia cu APA. E mudamento aki tin banda di crea cuponan di trabou tambe un inversion di capital.

Despues cu e waf keda cla – tanto e parti crucero como esun di container – ta habri oportunidadnan nobo pa por expande e actividadnan di e barconan crucero cu ta sigui drenta waf di Playa.

E waf aki ta bira mas bunita sin e containernan riba dje y sin e parti industrial. E lugar ta bay ta hopi atractivo y idea di Gobierno ta pa acopla e desaroyonan cu esnan di den centro di ciudad y haci'e algo integral".

Di otro banda, asina Eman a comenta, e waf di container nobo ta bay tin hopi espacio pa crece. APA a informa Formador Eman y su team kico tur e oportunidadnan aki ta.

Entre otro e parti cu Zona Liber ta bay mercadea y e areanan cu ta bin aserca ta habri posibilidadnan industrial pa mas inversion.

"Inversionnan asina no ta tuma lugar tur dia. Por busca sinergia dentro di e actividad economico aki pa crea cierto establicimento permanente na Aruba.

Aki por pensa riba e aspecto tecnico of di energia. E barconan crucero cu ta bin Aruba tin nan propio energia. Aruba den futuro lo por bende nan energia. Esaki ta crea actividnan nobo sea pa WEB, APA of un combinacion di institutonan tecnico hunto cu APA".

Den un contexto mas amplio por mira kico mas un proyecto asina por nifica pa comunidad di Aruba.

Eman a bisa cu nan a pidi APA pa tambe tira un bista den e area di Barcadera, di Mahuma, di Cas Paloma y Parkietenbos.

"Areanan cu hopi aña a sufri cu presencia di un dump. Nos a pidi nan pa duna nan sosten pa mehora calidad di bida den e areanan ey. P'asina for di un proyecto grandi por saca mas cu solamente e proyecto riba su mes".

Eman ta satifecho con e plannan ta canando y cu dentro di pronto por mira movecion pa loke t'e proyecto di mudamento di waf di container pa Barcadera. Esaki pasobra cu pa hopi aña a sinti e limitacion cu tin riba waf.

"E waf di container no tabatin espacio pa expande, pasobra e mester tene cuenta cu esun crucero y esun crucero no por a expande pa motibo cu mester e tene cuenta cu e barconan di container". Cu e mudamento aki hopi espacio ta bin liber creando hopi oportunidad.

"E informacion cu nos a haya di Director di APA sr. Alfonso Boekhoudt y su team ta hopi alentador.

Inversionnan grandi, oportunidadnan nobo ta habri, sinergia cu por wordo crea entre Zona Liber, WEB, produccion di energia y pensamento riba medio ambiente.

Banda di tur esaki e ta duna un impulse grandi na empleo, na inversion. Tur esaki ta yuda presupuesto di Gobierno.

Un inversion di 123 miyon semper tin un impacto positivo den entrada di Gobierno". Entrada di belasting ta aumenta dor di inversionnan aki, mescos cu e prima di AZV. Esaki ta bon noticia pa e proyecionnan pa 2014 y 2015.

Polis ta detene dos hoben menor di edad cu droga

Polisnan diadomingo 01.20, durante Patruya den Golfweg na haltura di Zwart Mangel, ta mira un Toyota cora A -55947. Den e auto polisnan a mira dos mucha homber y tabata parce cu nan ta drumi. E pasahero tabatin un bate di baseball hunto cun'e y na e banda robes di e stul di e chauffeur tabatin un machete. Polis a bisa e hobennan pa nan a baha for di e auto cu nan mannan na laira, mirando cu e cosnan cu nan tabatin den e auto por wordo uza como arma. Polis a pidi a chauffeur papelnan di e auto, pero e no por a cumpli cu esey y e chauffeur no tabatin rijbewijs. El mucha homber A.B. naci na Aruba di 17 aña, ta bisa Polis cu e auto ta di dje, y nan ta sinta ta "chill", mirando cu e tin problema na cas. Durante control, polisnan a haya den e auto un sakito cu coca riba stul di e pasahero. \ Tur dos a keda deteni y hiba warda . E auto a keda confisca. Nan a presenta dilanti Fiscal Auxiliar y e hoben J.N. naci na Aruba di 15 aña, despues di interogacion por a bay cas.

Ladronnan ta horta auto y despues ta kim'e

Helicopter di Polis, diadomingo 11.29, ta informa Central di un auto cu a wordo mira den mondi na Juwanamortostraat, cu supuestamente ta procedente di ladronisia. Na e sitio polisnan a topa un Nissan Sentra A-40269, cu Joyriding ta sigui cu e investigacion.

Centro di Caiso y Soca Monarch 2014

Gobierno a firma Acuerdo di Ehecucion pa cuminsa construccion di Carnival Village

Cu firmamento entre representantenan di Fondo Desaroyo Aruba, Gobierno y Arubaanse Wegenbouw Maatschappij, a duna inicio na e prome fase di construccion di Carnival Village. E centro di entretenimento y recreacion cu ta bin riba loke antes tabata tereno di refineria na skina di Lagoweg y Bernhardstraat, ta bay keda cla pa sirbi como centro pa e Festival di Caiso y Soca Monarch 2014, manera cu Minister di Finanzas y Telecomunicacion, Mike de Meza a duna di conoce. E di dos fase di construccion den cual lo amplia e facilidadnan di recreacion ta continua despues di e temporada di Carnaval.

Un luna despues di a benta e muraya abou pa pueblo por a mira e tereno cu Gobierno a recupera pa pais Aruba y cu lo ta destina pa e proyecto grandi aki, ayera mainta na Dr. Edward Cheung Center for Innovation a firma e Acuerdo di Ehecucion. E documento ta otorga e trabou na e compania local Arubaanse Wegenbouw Maatschappij despues cu esaki a gana e destaho publico presentando e miho oferta. Den e descripcion di e trabou, ta stipula cu e prome fase di construccion mester keda cla dia 16 di januari 2014.

E tereno, cu ta mas grandi cu e veld di Joe Laveist Sport Park, no solamente lo fungi como scenario pa e competencia musical di Carnaval, pero tambe lo tin facilidad pa core bicicleta, skate y cana. E centro ta bay ta na disposicion di e comunidad durante henter aña. E prome fase di construccion caminda ta pone e base pa tur e facilidadnan den futuro, ademas di percura pa e stage cu lo usa na januari proximo, tin un costo di 4.5 miyon florin. E di dos y ultimo fase cu ta inclui e detayenan adicional, manera kiosko, fietspad y camerino tin un presupuesto proyecta di 1.5 miyon florin.

Tanto Minister President Mike Eman como Minister de Meza a vocifera e importancia grandi cu e proyecto aki tin no solamente pa comunidad y e balor cu ta duna na Carnaval como parti di nos cultura, pero sigur tambe ta aporta na revitalisacion di San Nicolas como ciudad. Hunto cu e otro proyectonan cu ya a keda cla manera renobacion di Watertoren y Village y esnan cu ta den proceso, como por ehempel, mehoracion di Bernhardstraat y Carnival Museum, ta construyendo e destino turistico cu Gabinete Mike Eman kier wak pa San Nicolas.

Sr. Glenn Thode di Fondo Desaroyo Aruba ta comparti e opinion aki y basa riba e plan concreto presenta dor di Gobierno, nan a deposita nan confianza den e proyecto. Sr. Michel Daams di Arubaanse Wegenbouw Maatschappij ta contento di por forma parti di e trabou importante aki pa San Nicolas y Aruba.





FORMACION SOCIAL

Un ley social cu ta yuda hobennan sin un futuro recobra esaki



Kico e ley Formacion Social ta encera?

Kico e ley Formacion Social ta encera?

E ley aki ta encera cu hobennan masculino entre 18 pa 24 aña cu no tin trabou y no a caba un scol secundario ta haya un di dos chens den bida. Un trayecto unico ta wordo ofrece pa nan por drenta mercado laboral y bira miembronan util den comunidad. Pa esaki e hobennan ta haya un formacion fisico estilo militar den MariniersKazerne pa despues sigui cursonan cu ta wordo duna en cooperacion cu Enseñansa pa Empleo.

E formacion ta dura un aña y ta consisti di dos parti, un parti di training y un parti di educacion.

E parti di training ta reparti den 16 siman. Despues di e periodo intensivo aki e hobennan ta haya un evaluacion den e ultimo siman. Si nan a pasa esaki cu exito nan ta haya un diploma. For di aki ta sigui cu e di dos fase cu ta e cursonan na Enseñansa pa Empleo y ta sigui nan stage. Durante e periodo di 8 luna aki e hobennan ta bay pa mantencion di nan training un bes pa siman na Mariniers-Kazerne.

FASE 2

Formacion pa un Enseñansa

E diferente cursonan lo ta di nivel basico asina tur hoben tin chens pa caba e cursonan cu exito y pa asina despues nan tin miho oportunidad pa haya un trabou. E cursonan lo wordo duna en combinacion cu stage.

Formacion Social ta consisti di dos fase, e prome fase ta e formacion fisico estilo militar y e di dos fase ta e fase di enseñansa.

FASE 1

Formacion fisico estilo militar

Despues di e training militar e hoben mester por

1. Ehecuta formacion militar general
2. Domina formacion general
3. Ehecuta servicio di campo
4. Orienta y move riba tereno cu ayudo di mapa y compas
5. Ehecuta habilidadnan fisico
6. Aplica EHBO
7. Domina estudio di seguridad no arma
8. Duna ayudo ora esaki ta rekeri
9. Percura pa prevencion di candela.

Puntonan di enfoke di e training militar

- Mi ta integro y ta trata tur hende cu respet
- Mi ta percura pa un ambiente di trabou na unda no tin peliger

Exitoso clausura di Combi-opleidingna HOH

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta sigui desaroya su empleadonanpa un mihor cuido di salud den tur area









Un di e metanan di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta pa sigui desaroya su trahadornan p'asina sigura un cuido optimal n'e paciente.

Departamento di "zorgopleidingen"a cuminsa cu un "opleiding" unico conhuntamente cu VU-Amstel Academie di Hulanda, undae curiculo no solamente ta siña e studiante, pero ta prepara e studiante tambe pa traha den Spoed Eisende Hulp (SEH) y den Intensive Care Unit (ICU), pues un estudio combina.

Recientemente a celebra e graduacion den seno familiar. E studiantenan entusiasma a ricibi nan diploma den ambiente ameno na Casa del Mar unda varios persona di Hospital y di VU-Amstel Academiea gradici e studiantenan personalmente pa nan perseverancia y dedicacion. Di e 12 studiantenan cu a cuminsa e estudio aki 2 aña pasa, 8 a gradua pa tur dos parti, 3 falta un parti di practico cu lo wordo haci despues y 1 studiante mester haci algun "praktijk-leerperiode" ainda dor di malesa.

Un pabien grandi n'e siguiente studiantenan: Angelo Anthony, Sharon Todman, André Kolman, Shandia Gangadin, Milanka Murray, Marianne Janse, Rowald Wever y Gilbert Croes, kende a ricibi nan diploma combina di SEH/IC.

Zulaika Tromp cu a ricibi su diploma di SEH y Jourraine Halabi y Inytra Duinkerk, kendenan a ricibi nan diploma di IC.

E combi-opleiding SEH/IC ta un"opleiding" bou di auspicio di VU-Amstel Academie unda e studiante a ricibi teoria y tambe educacion practico parti den 4 periodo, e asina yama 'praktijk-leerperiode (PLP)'.

E combi-opleiding ta basa riba Klinisch Redeneren (KR) cu ta siña e studiante e co-relacion di tur e sistemanan di e curpa humano.

Asina e studiante su manera di observa e pacientenan ta mas profundisa, su capacidad pa ordena e simptomanan ta mas amplio y su capacidad pa raporta observacionnan ta mas concreto, profundiza y priorisa.

Docentenan di VUMC Hulanda a bin Aruba 5 biaha pa duna e parti di Klinisch Redeneren. Specialistanan di Aruba a duna e parti di e topico di anatomia, fysiologia, patologia, trauma behandeling, interpretacion di resultadonan di laboratorio, con pa interpreta ECG, medicamento, aparatonan necesario pa tratamento riba ICU, ACLS, PALS, malesa di mucha y otro topiconan relaciona cu e funcionamente di nos curpa humano.

E examennan a bin di Hulanda cual ta mesun examennan cu estudiante di Hulanda mester haci.

E examen verbal a wordo haci dor di docentenan di Hulanda cu a bin specialmente pa cu esaki.

Ademas, e studiantenan tambe mester a haci un "Kwaliteitsonderzoek" riba Departamento di SEH y ICU unda nan mester a busca un topico cu den nan opinion por mehora y presenta e verslag na gerente y coleganan en general.

Den resumen, e studiante a bira un enfermera/enfermero mas profesional y bon prepara p'asina e por asisti e specialista mihor trahando na un manera eficiente y efectivo na Departamento di SEH y Departamento di ICU di Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

Asina Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta sigui desaroya y ta inovativo pa un mihor cuido y calidad di bida p'e paciente y cumpli cu e lema cu e paciente ta central.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Obstante tur critica negativo, Dialoga Social mester sigui durante e siguiente gobernacion



Pueblo di Aruba cu a sigui e desaroyonan di Gabinete Mike Eman I conscientemente y cu un mente habri durante e ultimo 4 aña por a saca e conclusion cu e ta hopi importante pa Dialogo Social sigui den e gobernacion nobo. E plataforma di Dialogo Social ta un plataforma unda topiconan importante cu tin consecuencia directo of indirecto pa nos comunidad ta wordo discuti y unda despues decisionnan ta wordo tuma. E decisionnan ta wordo tuma despues cu tur e representantenan a bay bek den nan seno y presenta e topico di discusion na su miembronan y haya aprobacion. Hopi pais rond mundo ta haci uzo di Dialogo Social pa haci e comunidad mas envolvi y consciente den e proceso di decisionnan importante pa cu e pais. E no ta asina mas cu Gobiernonan ta sinta ariba y dicta kico ta bay pasa y con, pero e ta hopi mas eficiente y educativo ora mas hende ta envolvi den e proceso di discusion y tuma decisiony unda mas hende por contribui cu nan conocemento y profesionalismo. Aki ta sigui algun ehempel di kico tur a wordo logra durante algun di Plataformanan di Dialogo Social: aumento di bijstand, aumento di schooltoelage, aumento di kindertoelage, indexering pa ambtenaar y penshunado, penshun general, flexpenshun, penshun pa trahadornan di S.A.B.A., versoberingswet, adaptacion di e edad di penshun di pa 60 aña pa tur mandatario, reparatietoeslag, BBO a wordo kita na mita, dialogo riba e maneho di enseñansa y criminalidad. Esaki ta algun ehempel so. Lidernan riba un nivel profesional mester senti e responsabilidad pa cu e desaroyo positivo di nos pais y participa den e plataformanan di Dialogo Social pasobra eynan ta unda e ta representa un gran parti di pueblo. Si un lider keda sin participa e ta perde un oportunidad valioso pa vocifera e opinion di su organisacion. Gobernacion di un pais a yega un otro nivel y falta di representacion di un lider di un organisacion invita ta duna e indicacion cu e organisacion a keda pega den tempo y cu e no ta innovativo. E progreso di un pais no ta depende di un gobierno so, pero di e contribucion positivo di cada ciudadano. E ultimo 4 aña pueblo di Aruba a cuminsa wak e glas mita yen y cu e positivismo aki a duna partido AVP e confiansa di gobernacion pa 4 aña mas. E retonan pa futuro ta grandi, pero cu e cambio di mentalidad di desunion pa uno di union y e curashi pa tuma decisionnan grandi pa e bienestar di Aruba durante e plataformanan di Dialogo Social, pueblo por ta sigur cu hunto nos lo logra vence e retonan nos dilanti.

Eaña aki atrobe tin paranda cu Balashi

Fin di aña ta na caminda y nos por cuminsa sinti e ambiente di fin di aña. Cuminsando for di diabierna 18 october 7 pm-11pm na Balashi Beer Garden, Balashi ta start sali cu su tradicional di Paranda cu Balashi acompaña pa Grupo di Betico y Rincon Boyz cu sa pa pone ambiente tur caminda cu nan ta. Bin pasa dal bo Balashi bon frieu, pasobra ta ambiente ta bay tin diabierna awor.

Polis ta cera negoshi a surpasa su ora di cierre

Diadomingo 22.66 Polisnan a bay controla Hooiberg Store pa ora di cierre. Segun su permit e mester a cera 21.00,pa publico. Polis a cera e luga y a duna e doño un boet.

Plakkaat di reconocemento di MEP na un gran baluarte, sr. Rey Wouter





Recientemente lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes hunto cu directiva di MEP Santa Cruz a haci un bishita cerca un di su caciquenan, Sr. Raymundo (Rey) Wouter, kende desde 1989 a fungi como Presidente di Directiva di Bario di MEP pa Simeon Antonio. Despues di a sirbi su partido stima p'asina tanto aña Sr. Wouter a dicidi di retira, pero lo sigui duna aporte cu su consehonan valioso na henter MEP.

Na e ocasion aki lider di MEP a gradici Sr. Rey Wouter y henter su famia pa su sosten incondicional y su fieldad na partido MEP y a haci entrega di un plakkaat como muestra di reconocemento.

Na su turno Sr. Wouter a gradici lider pa e reconocemento aki y a bisa cu e plakkaat lo haya un bunita luga den su hogar.

Misioneronan di Hesus cu nochi di Alabansa na Dios

Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di ALABANSA na DIOS. Bin experencia e PODER di DIOS con DIOS ta sana cura y libera tur esunnan cu ta KERE den dJE. Pa medio di FE den nos Señor Hesu Cristo. Dia: Diaranson 16 October 2013, ora: 7:30-9:30pm, Luga: Jacintha Kleuterschool, adres: Patiastraat # 19 Dakota. Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diadomingo mainta di: 8:00-10:00am den e programa cu ta laga bo Pensa y Medita riba Dios su Grandesa....."E VOZ DI FE". PROVERBIONAN 16 *18 Orguyo ta cana dilanti di fracaso, soberbia dilanti di caida.

Homber ta maltrata su ex

Presencia di Polis a wordo pidi diadomingo 19.10, na un cas den Gonzalitostraat pa un problema entre pareha cu a Sali for di man y e homber a maltrata e muhe. Eynan e muhe M, naci na Aruba di 20 aña, a bisa cu su ex amigo J.M naci na Aruba di 43 aña a maltrat'e. Polis a mira algun rasca na su pecho. E ta bisa cu e tin problema cu e homber pa seis aña caba. E ta declara cu algun biaha el a bay warda di Polis na San Nicolas pero nada a wordo haci p'e. Polis a bis'e pa e bay Poli pa tratamento y dialuna mainta e bay warda di Recherche pa duna keho.

Mudamento di haf di container tin un impacto grandi riba economia di nos isla



Formador Mike Eman den su prome encuentro tabata ayera mainta, gerencia di Aruba Ports Authority N.V., unda a discuti e mudamento di haf di container pa Barcadera.
N'e momentonan aki, APA ta bezig ta prepara pa cuminsa cu e proyecto di mudamento, cu lo tin un impacto hopi grandi riba economia di Aruba.
E proyecto aki ta requeri un inversion substancial, unda tambe ASTEC ta envolvi den e proyecto aki, segun Formador Mike Eman despues di dicho encuentro.

Despues cu a mudamento di haf di container keda cla, ta habri posibilidad pa amplia y mehora tambe e haf pa crucero, cu lo crea oportunidadnan nobo.
E oportunidad di e mudamento ta duna hopi espacio. E parti di haf di carga lo crea tambe hopi beneficio. Ta bin aserca areanan rond di e haf di carga na Barcadera cu ta trece mas inversion. Esaki lo bay na crea mas lugar permamente pa Aruba.

Formador Mike Eman a splica un tiki mas riba diversificacion nobo cu hopi cos ta trece cune mirando e taya di e proyecto cu mudamento di haf pa Barcadera..E areanan di Parkietenbos y Barcadera a sufri hopi na man di un dump, pero awor ta haya oportunidad tambe pa desaroyonan nobo y significativo.

E impacto p'e añanan cu ta bin ta grandi cu e mudamento di haf di container, manera menciona lao tin su impacto grandi. E impulse na empleo y inversion ta grandi. E impacto ta positivo tambe pa Gobierno cu tipo di inversionnan asina. Ta bon noticia so tin cu e proyeccionnan, pasobra e lo crea hopi trabao cu na su turno lo crea entrada pa Gobierno.

ALFONSO BOEK-HOUDT

Alfonso Boekhoudt Director di APA a comparti opinion di Formador Eman. APA ta content cu Formador Eman a invita nan pa por duna splicacion di e proyectonan cu tin pendiente.
Na Barcadera y Oranjestad e mudamento aki ta crea hopi cos..
APA ta sinti su mes previligia di por ta envolvi den un proyecto grandi asina y ta contento cu Formador tambe ta duna importancia n'esaki…

Aruba ta un isla cu ta depende di hopi material cu proyectonan grandi asina. Ora tin proyecto di hotel ta mira importacion di hopi material. Durante e splicacion e Director di APA a splica cu ya caba ta papia alrededor di 40 persona directo trahando, pero tin tambe mas hende acerca cu e diferente grupo di subcontratistanan cu ta envolvi…

FAVI tin su accion na Linear Park awe mainta

Dia Internacional di e Garoti Blanco

Dia 15 di october ta Dia Internacional di e Garoti Blanco. Abo conoce e garoti blanco? Un garoti blanco ta un medio auxiliar pa un persona cu tin un limitacion di bista of un persona cu ta ciego.

Un persona visualmente incapacita ta uza e medio auxiliar aki, e garoti, pa 2 motibo importante :

1. Pa hala atencion di otro peaton y esnan participante na trafico, cu e persona en cuestion ta mira malo of no ta mira mes. Ta uza e garoti di guia specialmente ora di crusa caya, pero ta uza esaki tambe pa cana mas comodo caminda tin trafico di hopi hende.

2. Pa orienta su mes ambiente, pa localisa puntonan di orientacion y pa nota obstaculonan na tempo.

Na momento cu un automobilista, ciclista etc. mira un usuario di e garoti blanco cu ta indica cu e kier crusa, e mester cuminsa baha velocidad y duna nan e oportunidad pa haci esaki.

E aña aki FAVI lo conscientisa comunidad di e garoti blanco strepi cora hunto cu su clientenan na Linear Park.

Con un usuario di e garoti blanco ta indica cu e kier crusa? E usuario di e garoti ta indica cu e kier crusa dor di hisa su garoti stret su dilanti, ora e yega n'e zebrapad of caminda cu e ta bay crusa.

Despues e ta scucha si e auto a stop y den aproximadamente 2 seconde e ta cuminsa na crusa e caminda. Ora cu e yega meymey di e caminda e ta baha e garoti y ta fula p'e trottoir.

Ora e automobilista mira un persona cu ta bay crusa cu su garoti, e no tin mester di grita, of pita e auto, pero simplemente para y warda pa 2 seconde.

Na FAVI e terapista di revalidacion t'e persona indica pa duna e persona ciego y e persona cu bista limita e instruccion den e canamento cu garoti.

E terapista ta duna instruccion den e becindario cu e cliente conoce y tambe na lugarnan desconoci p'e cliente. Despues cu e cliente ta domina e canamento cu e garoti e ta bay riba caminda publico cu esaki.

E cliente ta siña uza su oido bon y ta siña interpreta kico ta pariba, pabao, crusa caminda etc.

Na Aruba sinembargo hopi cliente tin miedo di haci uzo di careteranan. Un di e motibonan principal di esaki ta cu nos infrastructura no ta adapta na hendenan cu limitacion visual. P.e.: e trottoirnan na Aruba hopi biaha ta kibra, yerba ta crece riba nan, of nos no tin trottoir mes. Nan mester di bon trottoir pa sinti nan mes sigur.

E automobilista no tin e pasenshi pa warda un rato pa duna e uzado chens pa crusa caminda. Nos a ripara cu na Aruba tur hende tin pura y ta core hopi duro.

FAVI ta compronde e miedo di su clientenan pa cana riba caya y p'esaki ta haci un suplica na comunidad pa tene cuenta cu esaki. FAVI lo keda conscientisa nos comunidad y keda stimula nos clientenan pa haci uzo di e garoti blanco riba caya y tambe den nan ambiente social. Laga nos tur cuminsa respeta e persona cu e garoti di guia.

Despues di yega na un acuerdo:

Christmas Expo ta wordo traspasa pa Multi Media N.V.



Empresarionan tras di e organisacion di Christmas Expo, Ron Martis y Taino Heinze di Red Mango Media kier a anuncia cu e aña aki nan lo traspasa e magno evento aki over pa Clayton Brown y Stanley Brown di Multi Media N.V.

Red Mango Media ta convenci cu Multi Media N.V. lo haci sigur un tremendo trabou mirando cu nan tin amplio experencia den e area di Expo manera por ehempel Expo Cas y Beauty & Health Expo. Tur cliente cu a participa aña pasa y esnan cu tin interes pa participa e aña aki sigur lo ta den bon man. Christmas Expo 2013 lo tuma luga durante e ultimo weekend di November 2013 den Renaissance Convention Center.

Manera aña pasa organisadonan tin e confiansa cu lo tin mesun bon acogida di e comunidad di Aruba. No perde bo chens pa ta parti di e magno evento aki unda como empresario bo lo haña oportunidad pa presenta bo productonan y servicionan na miles di bishitante durante un solo weekend. Pa mas informacion tocante participacion di e evento por tuma contacto cu Multi Media N.V. Red Mango Media kier a tuma e oportunidad aki tambe pa extende un palabra di gradicimento na tur sponsor, participante y media cu a deposita nan confiansa den nan pa cu Christmas Town Expo 2012 y ta desea Multi Media N.V. tur clase di exito cu Christmas Expo 2013.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca trahando intensamente riba diferente proyectonan di awa

Trabounan riba diferente damnan di awa lo continua





Durante e ultimo lunanan por a tuma nota cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta trahando riba diferente proyectonan di awa dushi pa asina duna sosten na e Agricultor y Criadornan durante temporada di secura.
Un di e proyectonan principal di e Departamento ta e mantencion y limpiesa di diferente damnan di awa rond di nos isla, cual proyecto ta cumpli cu e vision di Minister di Turismo, Transporte y Labor kende tambe ta encarga cu e sector primario, sr. Otmar Oduber pa asegura un infrastructura optimal pa cu reservanan di awa rond di Aruba cu e meta principal pa sostene e sector primario.
Durante e ultimo 10 añanan e damnan rond di Aruba no a ricibi debido mantencion, algo cu ta haci e mantencion nan cu ta tumando luga mas intensivo y dificil.
Esaki tambe ta e caso di e proyecto di mantencion cu ta tumando luga riba e dam di Cas Ariba, unda cu pa falta di ekipo pisa e contratista contracta no a logra termina cu trabounan di mantencion den e tempo stipula.
Mirando cu e dam di Cas Ariba ta un di e damnan mas importante riba nos isla principalmente pa motibo di su localidad cual ta central y tambe pa e calidad halto di awa cu e dam ta ofrece cu ta liber di salinidad y pa e motibo aki Departamento di Agricultura, Cria y Pesca no a perde tempo y a sondea otro opcionnan pa finalisa e dam di Cas Aruba y asina bou di orden directo di Minister Oduber a contrata un otro compania cual si tin e ekipo pisa necesario pa termina e proyecto di mantencion di e dam aki.
Apesar cu trabounan di mantencion di damnan ta tumando luga rond di Aruba, Santa Rosa ta pone enfasis riba e importancia pa mantene e damnan aki debidamente, algo cu ta rekeri cooperacion di pueblo completo. Ta strictamente prohibi pa benta sushi of bestia morto den cualkier dam, pa motibo cu esaki por contamina e awa y asina tambe contamina e cosecha of bestianan di nos Agricultor y Criadornan.
E bacteria Ecoli por ta devastador pa e Cunukeronan y pueblo completo sinembargo e peliger aki por wordo minimalisa dor di e mantencion adequa di e awa di dam.
Ta di elogia cu apesar di e secura cu nos isla ta pasando aden un cantidad grandi di Cunukero ta sigui planta y cosecha nan productonan, cual ta un observacion cu a bini directamente for di Minister Oduber kende a expresa palabranan di orguyo pa cu e Agricultornan local kende ta busca maneranan innovativo pa muha nan matanan.
Santa Rosa ta trahando riba diferente otro formanan pa duna sosten na e Agricultor y Criadornan local y ta haci entrega di awa dushi prominente di diferente fuentenan di awa manera RWZI, awa di e dam di Rooi Afo y awa di WEB cu ta wordo colecta na momento di spoel tubonan, cual ta wordo otorga dor di e compania di awa pa sostene e sector primario local.
E demanda pa cu entrega di awa ta sumamente grandi na Santa Rosa, cual ta haci cu no ta tur Agricultor y Criador por ricibi tur e awa cu nan pidi y pa e motibo aki Santa Rosa kier comparti algun conseho con pa re usa awa ;
* Pone un bari grandi bou di e tubo di airco y colecta e awa aki pa muha mata
* Awa cu a wordo uza pa laba tayo, laba paña y hasta baña por wordo recollecta y uza pa muha mata.
* Muha matanan den oranan tempran di mainta of atardi pa asina evita cu esaki lo evaporisa lihe.
* Tin barinan semper cla pa si awa yobe.
* Haci uso di e posnan di awa recien reconstrui dor di Santa Rosa, cual ta Pos di Pos Grandi, Pos di Pavia y Pos di Sabana Liber.
Santa Rosa ta trahando duro riba proyectonan manera e instalacion di UV filter na RWZI como tambe e reconstruccion di diferente damnan rond di Aruba pa asina brinda e sosten cu e sector primario ta merece.
Departamento di Agricultura, Cria y Pesca na nomber di Minister Otmar Oduber kier unbiaha mas elogia e Cunukeronan local kende ta luchando duro contra e secura local y ta demostra cu nan amor pa e sector primario ta uno grandi.

Publico grandi na presentacion tocante Federico Oduber na Cas di Aruba





DEN HAAG – Na Cas di Aruba a tuma luga awe dialuna 14 di october un presentacion di Pedro Velasquez tocante e poeta Arubiano Federico Oduber. Den cuadro di e aña actual proclama pa Gobierno di Aruba como "Aña di Papiamento", a organisa e encuentro special aki den "Sala Padu" na Cas di Aruba, unda cu e tantisimo invitadonan por a scucha e charla interesante aki ofreci pa Pedro Velasquez. Presente boudi e publico tabata escritornan Arubiano. Manera Dennis Henriquez, Quito Nicolaas y Henri Habibe.

Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath a yama tur invitado bon bini y a bisa di ta contento pa mira un publico grandi asina. E mandatario a accentua e importancia cu Cas di Aruba ta organisa presentacionnan literario asina y di e manera aki duna rehalce na nos idioma Papiamento. Sr. Abath a lesa un e-mail di Fundacion Lanta Papiamento den cual e directiva ta bisa di ta contento y honra cu dos di nan miembronan, vice presidente Ramon Todd Danderé y awor nan secretario Pedro Velasquezs a haya e oportunidad pa duna un presentacion den Cas di Aruba. E presentacion di Pedro Velasquez cu ta hiba e titulo "E rebeldia estetico di Federico Oduber" a duna un analisis di e obra poetico "Putesia" (1973), cual obra e trece hopi conmocion den e mundo literario di Papiamento. "Putesia" a sacudi e tradicion poetico cu tabata existi na un manera di opina y figuracion poetico masha inusual.

Pedro Velasquez a concentra den su ensayo ariba e credo poetico, cu ta e manera cu e poeta ta pensa y sinti kico poesia mester ta. Den esaki segun sr. Velasquez Fedrico Oduber a mustra cu poesia no ta unicamente bunita, pero mester representa diferente aspecto den bida.

E poesia "Putesia", ta yena cu nocion ariba morto. Federico na un manera desespera ta identifica bida cu morto. E ta nenga na kere den un bida eterno segun religion Cristian y e ta fulmina contra di e promesanan religioso aki.

Segun Pedro Velasquez, Federico Oduber merece mas reconocimento como poeta den su mesun mundo di Papiamento y tambe den region y ariba nivel mundial.

Despues a sigi un discusion di sr. Pedro Velasquez. Na final di e programa sr. Alwin Toppenberg a deleita e publico cu su musica, acompaña e.o. pa Pedo Velasquez y Minister Plenipotenciario Edwin Abath. Na e manera aki Cas di Aruba a brinda un bunita homenahe na e poeta Federico oduber.

Flora ta anuncia ganadonan di **opening weekend di "Dreamflight Christmas Show"**

Weekend cu a pasa Flora, conocipa su tremendo show di inspiracion den temporada di Pasco, a habri su portanan pa comunidad di Aruba gosa di "Dreamflight Christmas Show" cu musica, boca dushi y un raffle pa participa cu e chens pa gana un "gift certificate" di Flora na balor di Afl 50,-

E 12 ganadonan di e Dreamflight raffle di Flora ta:

1. Dora Alie, 2. Sophia Geerman, 3. Darice Solognier, 4. Velma Daal, 5. Emmanuel Kelkboom, 6. Nanda Braemer, 7. Edita Robert, 8. Emelinda Kock, 9. Josanne Fingal, 10. Jeanette Pablo, 11. Nancy Djoehari, 12. Rose-Ann Kock-de Cuba.

Te ainda tin chens pa bo pasa bishita Flora y keda inspira pa diferente ideanan cu bo por crea den bo hogar pa temporada di Pasco. Tin estilo di tradicional te cu e seccion magnifico di "neon color" pa temporada di Pasco.

Ganadonan por tuma contacto libremente cu Flora na telefon: 583-6468. Keda informa door di "LIKE" Flora su Facebook of bishita www.flora.aw

Evelyn Wever-Croes:

Ampliacion di cantidad di minister ta inaceptabel den **e situacion financiero precario cu Aruba ta aden**

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa di MEP a comenta riba e problemanan cu Mike Eman tin como formado pa forma su gobierno. El'a enfoca mas bien riba e peticion di Gobernador di Aruba, y gobierno Hulandes, pa no amplia e cantidad di minister awor. Den esaki Evelyn Wever-Croes a trece dilanti e ley di "versobering" cu na fin di aña 2010 mester a wordo introduci pa corta den beneficionan di ministernan. Ta wordo bisa cu a corta den beneficio nan di Parlamentario tambe, pero esey no ta corecto, pasobra e pensioen di parlamentario a wordo aumenta cu 3 mil florin pa luna.

Pero si 3 aña pasa kier a corta den beneficionan di ministernan pa asina baha gasto, y awor ta bin cu ampliacion di ministernan, esaki ta hopi contradictorio. Of e ta un manipulacion serio. Mike Eman ta conoce pa e dicho "scucha mi palabranan, no mira mi actonan", pero esaki si ta dimas.



Ampliacion di un minister mas ta significa miyones extra riba nos debe nacional, specialmente debi na e mal ehempel di e gobierno aki pa pone 100 coordinador den servicio di cada minister, di cual practicamente tur ta campañado. No ta husto pa pidi e pueblo pa paga mas, djis pa Mike Eman complace un politico y su campañadonan.

Ta ampliamente conoci cu Mike Eman a priminti cantidad di politico cu nan lo bira minister, y awor kier pa pueblo paga e cuenta. Mike Eman mester a corda riba esey PROME cu el'a priminti tur e politiconan cu nan lo bira minister, e mester a corda riba esey prome cu el'a haci promesanan cu e tabata sa cu e no por cumpli.

Prensa a puntra lider di MEP kico e ta pensa riba e defensa di Mike Eman cu algun di e carteranan ta mucho pisa pa por wordo combina. Evelyn Wever-Croes tabata cla y raspa riba esaki: Mike Eman mester a haci locual cu MEP a haci cu su lista. Si Mike Eman a pone hendenan capaz y prepara pa asumi responsabilidad pa goberna, e no tin e problema aki awor. MEP a pone riba su lista personanan capaz y bon prepara pa por a asumi responsabilidad di goberna e pais aki SIN amplia e cantidad di minister. Scoge hendenan capaz y prepara pa asumi e responsabilidad, y bo no mester pensa mes di amplia e cantidad di minister y hinca nos den mas debe innecesariamente.

Nuebe motibo pa bai dokter

Cancer ta curabel si descubrie na tempo







Tur hende sa nota cambio na nan curpa cu no ta normal. Tin ora algo ta aparece y no ta bai of e ta keda reaparece regularmente. Ta mihor e ora ey pa bo bishita un dokter. Esaki sigur ta recomendabel si ta trata di un of mas di e nuebe señalnan/simptomanan di cancer cu ta wordo menciona sigientemente. Nos tusa cu cancer ta curable si descubrie na tempo.

1. Cuanto tempo bo ta hurs caba y of tin e tosamento ey?

Keda hurs of un tosamento persistente, principalmente serca e humadornan, ta algo cu mester pone atencion na dje, mas ainda si tin sanger den e slijm.

2. Aparicion di un fret of moedervlek

E fret of moedervlek por ta nobo of un cu bo tabatin caba cu ta mustra señalnan di cambio. Cu cambio ta referi na cresemento, sangramento, iritacion, cambio di color of grawatamento persistente.

3. No neglisha un herida of iritacion

Si un herida tarda pa cura of ta reaparece, bisa bo dokter di cas.

4. Cambio den baimento af

Cada persona tin un patronchi diferente cu baimento af. Si bin un cambio den esaki, p.e. diarea persistente cu frecuencia, barica sera, slijm of sanger den af, ta bon pa bai bo dokter di cas.

5. Bahamento di peso sin motibo

Perdemento di peso sin ningun motibo, sin haci dieta, sin cu bo ta haciendo mas ehercicio, etc. cu normal. Duna atencion na esaki y bishita bo dokter di cas.

6. Regla irregular for di tempo, manchamento, slijm cu sanger

Por ta trata di poco sanger despues di relacion sexual, mancha of wak bo regla prome cu ta dia, sangramento despues di menopausa of mas fluho vaginal cu normal. No tarda pa bai dokter si bo tin un of mas di e señalnan aki.

7. No por guli bon

Dolor ora di guli? Dolor ora di bebe bebida alcoholico, bebe of come algo zuur? Bo ta sinti como sifuera e cuminda ta keda pega den bo garganta? Cuanto tempo bo ta sinti esey caba? Pone bo dokter di cas na altura.

8. Ora bo sinti un pipita of bolita bai bo dokter mesora

Un pipita of bolita por sali na pecho, pero tambe na otro parti di bo curpa. Mayoria biaha esakinan no ta haci dolor. Tambe klier hincha bou braza, na garganta, las of un testiculo hincha ta motibo pa bishita bo dokter di cas mesora

9. Problema cu urina of cambio den urinamento

Dificultad pa urina, urina cu mas frecuencia, dolor na ora di urina of sanger den urina.

Cu mayoria di e kehonan aki bo por warda un par di dia pa wak si nan ta bai di nan mes. Ora ta trata di puntonan 6, 8 y 9 ta recomendabel pa bai dokter lo mas liher posibel. Ora bo bai bo dokter splica bon kico bo ta sinti of kico ta molestia bo, cu ki frecuencia, ki ora y cuanto tempo caba. Mas bo dokter sa, mihor e por yuda bo. Reduci bo posibilidad pa haya cancer. Busca informacion y trece cambio den bo estilo di bida pa bo por preveni cancer. Pa mas informacion bo por tuma contacto cu Koningin Wilhelmina Fonds Aruba na Spinozastraat 9 of bo por yama nos na 5820412. Bo salud ta den bo man. Pakico lag'e bai?

Coachnan di Giants-Compra ta gana coachnan di Grasshopper den Softball





E bataya cu a cuminsa desde den siman caba entre e dos organisacionnan di Baseball cu ta Giants-Compra y Grasshopper Baseball Organisacion a termina diadomingo merdia ora e wega a cuminsa. E invitacion aki a bini dor di e organisado cu ta bomberonan como parti di nan programa di Fire Prevention Week, unda durante full e siman aki tabata tin diferente evenemento pa e siman concerni. Den un ambiente masha ameno e coachnan di e dicho organisacion a duna un demostracion na tur e mayornan y e muchanan ta con ta hunga Softball tambe. Mester remarca cu e dos organisacionnan aki tur dos ta pertenece na Aruba Center League y na final di e wega aki e hermandad a reina tremendo den e publico y tambe e hungadonan. E wega mes a cuminsa cu Giants den e prome inning ta bai ariba cu e score di 4-0, despues Grasshopper ta anota 1 careda, asina susecivamente e wega a desaroya te ora cu den un inning Grasshopper a ralley basta bon y ta trece tension den e wega, ora cu e wega a bira 10-7, e inning despues Giants su coachnan a mustra sigur cu nan tambe sa bati, y no ta pornada cu e organisacion aki ta conoci cu bon batiadonan, a ralley cu 7 careda pa knock out Grasshopper cu e score di 17-7. Por a aprecia hugadanan di doble play, bataso nan strak strak, y un publico cu tabata biba cu e wega hugada pa hugada. Di biaha den seno di Giants a dicidi cu lo mantene e team aki hunto y ta cla pa reta otro organisacionnan pa bin hunga wega nan di diberticion. E bateador sigur cu a sobresali ta Coach Danilo Croes cu a bay di 5-5, tambe mester remarca cu e pitcher Reginaldo Vrolijk (Mouse) tambe a pitcha full e wega den bon forma. Pabien na tur dos team y ta spera cu lo tin mas eventonan asina pa trece mas e hermandad entre organisacionnan di Baseball aki na Aruba.

Auto dal peaton dilanti Kraamkliniek





WILLEMSTAD - Den fin siman pa ta exacto diasabra dia 13 di october ultimo autoridadnan mester a bay Schottegatweg Noord pa atende cu accidente caminda un homber cu a crusa caya no a paga tino cu un vehiculo color shinishi tabata biniendo. Consecuencia di esaki ta cu e auto a dal e homber asina duro cu el a keda benta basta un par di meter leu. Cu sla na cabes y pia kibra ambulance a hibe poli pa e ricibi tratamento medico avansa.



Na luna di Juli....

Turismo for di Venezuela y Europa a cay cu 17% den lunanan pasado

WILLEMSTAD - For di Venezuela un total di 5,704 bishitante a keda registra loke ta un caida di 17% igual cu Brazil y Colombia cu a conoce un caida den cifra di estadia respectivamente 15% y 2% menos cu aña pasa.

Surnam a registra un aumento den turismo di estadia, esaki ta 2%.

Mercado di Europa a registra 8% di caida den Juli 2013; e mercado aki a trece un total di 14,245 turista pa Corsou. E pais cu usualmente ta percura pa un mayor cantidad di turista, Hulanda- den luna di Juli ta conoce un caida di 13%. Pa luna di Juli nos ta ricibi 11,188 turista for di Hulanda, compara cu 12,818 den 2012. Alemania a crece registrando 5% den Juli 2013, total 1,000 turista Aleman a bishita Corsou. 'Stay Over' di den Caribe a subi cu 3% den luna di Juli. E bishitantenan for di Aruba a baha cu 1%, ekivalente na 2,064.

Otro lunanan

E cifranan preliminar pa luna di Augustus 2013 ta mustra cu 38,914 turista di estadia a yega Corsou; esaki ta igual cu na 2012, pues un 0%. Na 2012 esaki tabata 39,076 durante e mesun luna. Turismo di estadia for di Nort America a subi cu 2% den luna di Augustus 2013 cu ta ekivalente na 6,418 for di e region aki. Cifranan di bishitante for di Merca (US) a registra 3% crecemento cu ta ekivalente na 6,126. Canada na su turno a registra un caida di 17% pa luna di Augustus. Mercado di Sur America a cay cu 2% den luna di Augustus 2013, cu un total di 12,639 turismo di estadia compara cu 12,865 den 2012. For di Venezuela un total di 7,892 bishitante a keda registra, esaki ta marca un caida di 4%. Surnam y Brazil a registra un aumento den turismo di estadia, esakinan ta 11% y 47% respectivamente. Colombia a conoce un caida den cifra di estadia registrando 5% menos cu aña pasa. Mercado di Europa a registra un caida di 2% den Augustus 2013; treciendo 14,450 turista pa Corsou. Hulanda- e luna di Augustus ta conoce un caida di 5%. Pa luna di Augustus nos a ricibi 11,095 turista for di Hulanda, compara cu 11,726 den 2012. Alemania a keda igual, registrando 0%, ekivalente na 1,172 bishitante. 'Stay Over' di den Caribe a cay cu 8 % den luna di Augustus. E cifra di bishitantenan for di Aruba a cay cu 14%, ekivalente na 2,059.

Otro caminda e ta baha pero....

Turismo di estadia a crece cu 5% den ultimo 8 luna

WILLEMSTAD- Di acuerdo cu carchinan di inmigracion cu CTB ta compila por anuncia cu durante di e prome 8 lunanan di aña 289,979 turista di estadia a bishita Corsou.

Aña pasa CTB a registra durante di e mesun periodo 277,028 turista di estadia.

Esaki ta un crecemento di 5% compara cu e cifranan di 2012; den cifranan absoluto e crecemento registra ta ekivalente na 12,951 turista mas tanto cu e aña anterior.

E cantidad di anochinan cu turistanan a huesped na Corsou ta registra 0%- cu ta nifica cu tur cos ta igual.

Tur hunto por haci mencion cu turistanan a huesped 2,450,118 anochi na Corsou, esaki durante di e prome 8 lunanan di 2013.

For di region Nort America e cifranan a disminui cu 1%.

Bishitantenan di Sur America, si a aumenta nan anochinan na Corsou, esaki ta conoce un crecemento di 4%.

Pa Caribe tambe a registra un caida di 1% durante di e mesun periodo. Continente Europeo ta registra 5% menos anochi cu aña pasa e mesun temporada.

Aunke luna di juli tabatin un bahada di 2% turismo di estadia for di Nort America a crece cu 15% den luna di Juli 2013, cu un total di 6,098 bishitante compara cu 5,305 den Juli 2013.

Cifranan di bishitante for di Merca (US) a registra 15% crecemento cu ta ekivalente na 5,844, Canada na su turno a registra un crecemento di 9% pa e luna di Juli 2013 ekivalente na 254 bishitante.

Mercado di Sur America a baha cu 13% den luna di Juli 2013, cu un total di 9,159 turista di estadia compara cu 10,555 den 2012.

Autoridadnan ta haya auto horta benta den mondi



WILLEMSTAD - Den fin siman pa ta exacto diadomingo yamada ta drenta na central cu ta duna indicacion cu den un pida mondi na Skerpene tin un auto pluma. Na yegada patruya di Montanja berdad a bin topa esaki pega cu un mondi banda di un plantashi y aki nan ta pidi kran polis bin mes ora pa asina por confisca e auto aki. Ta trata di un Hyunday Accent shinishi nr H 71-88 cu nan a bin encontra tur pluma vooral parti dilanti. Tin di bisa cu kran a pasa basta un rato haci yen maniobra pa saca e auto caminda e tabata. Team di Joyride ta sigui cu e investigacion nan.



Daily Specials





BBQ Feast Pizza











Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Every Day
BUY ANY LARGE PIZZA AND GET A TWO (2) LITERS OF COKE FREE	BUY ANY LARGE PIZZA AND GET A BREADSTICK OR CINNASTIX* FOR FREE	BUY ANY LARGE PIZZA AND GET ANY 14-PCS OF CHICKEN FOR Only Awg. 10.90	BUY ANY LARGE PIZZA AND GET ANY STUFFED CHEESY BREAD FOR Only Awg. 7.50	WITH THE PURCHASE OF TWO OR MORE MEDIUM 1-TOPPING PIZZAS AWG 17.50 EACH



Palm Beach
586 0333



Tanki Leendert
582 0333



Savaneta
584 0444

All our prices are in Arubian Guilders. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to change prices without prior notification. The prices in our computer system are final.

Lider di MEP a anuncia:

7 candidato di MEP pa parlamento a entrega nan carta di aceptacion na censo



Den conferencia di prensa di MEP lider di partido Evelyn Wever-Croes a informa cu partido MEP tin su team forma pa drenta Parlamento. Nan ta Glenbert Croes, Dangui Oduber, Ady Thijsen, Guilfred Bessaril, Xiomara Ruiz-Maduro, Chris Romero y lidera pa Evelyn Wever-Croes.
Diasabra ultimo tabata e deadline pa entrega e carta di aceptacion na Censo y tur 7 a cumpli cu esaki.

Cu esaki MEP lo tin un presencia mas fuerte den Parlamento, biniendo di un fraccion di 5, cu ultimo dia a bira 4, bayendo pa 7. Y lider di MEP a mustra su optimismo pa cu esaki. Edison Briesen lo no forma parti di e fraccion mas den Parlamento, pero si lo sigui asisti Partido cu su consehonan, basa riba su conocemento y experiencia. Edison Briesen ta Secretario General di Partido MEP y como tal ta e man drechi di lider di partido.
E unico cos cu falta awor ta pa Mike Eman caba di forma su gobierno, dicidi ken di AVP lo bira minister y ken lo bira parlamentario, pa asina por fiha un fecha pa por huramenta e parlamentarionan. E team di MEP ta cla pa e reto nobo. Pabien MEP!

Reconocimento n'e trahadornan di Parke Arikok



Diabierna dia 11 di ocktober ultimo, Parke Nacional Arikok a tuma un momento pa gradici su trahadornan pa nan tremendo esfuerzo durante e organisacion di Arikok Junior Ranger Camp 2013. . Parke ta hopi orguyoso di su team y ta spera di por tin mas proyecto cu lo por contribui na trece Parke dilanti.

Aruba Bank Customer Service Center na Superfood Plaza ta sera diasabra awor



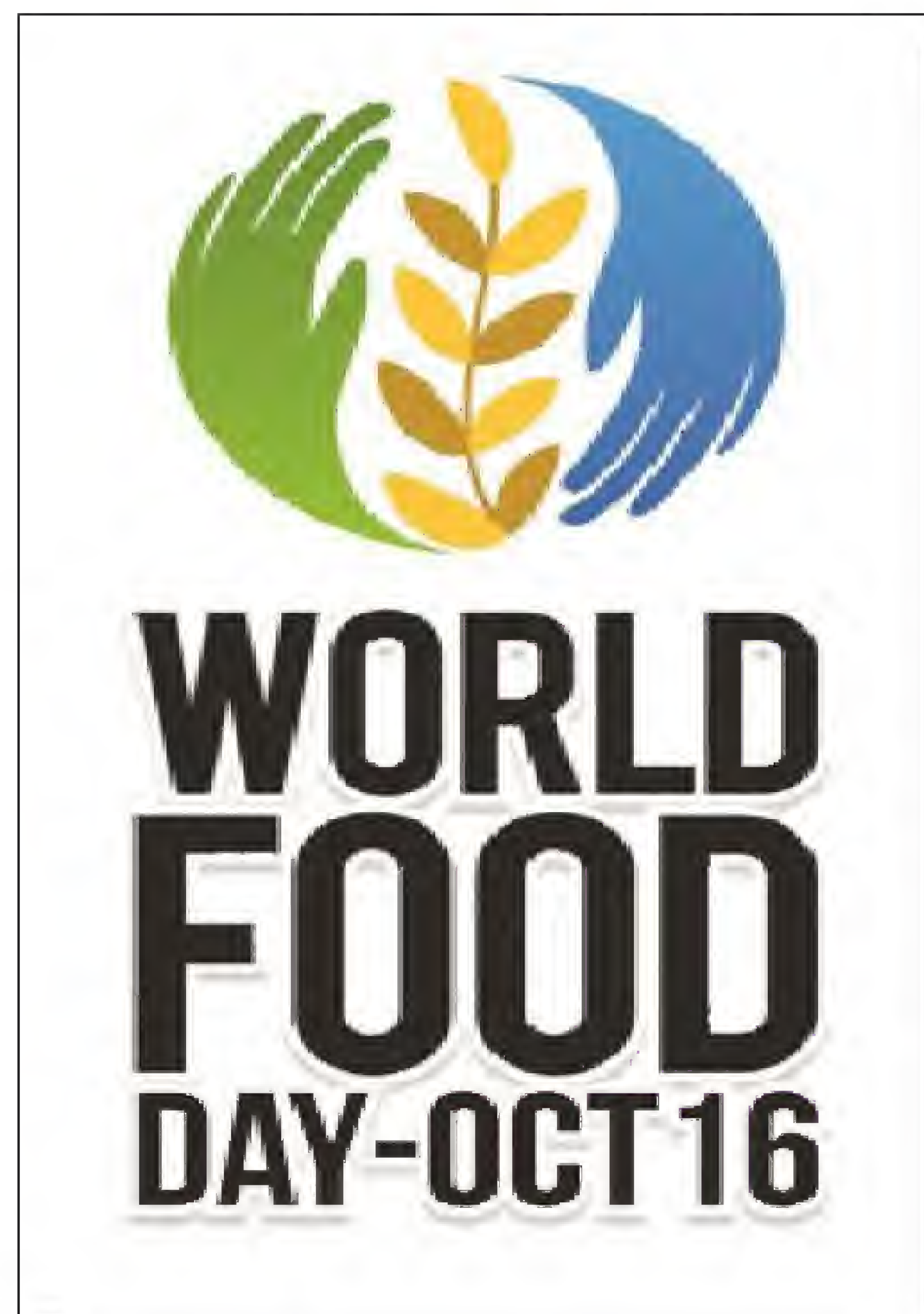
Aruba Bank ta anuncia cu su Customer Service Center na Superfood Plaza ta sera diasabra awor, dia 19 di october en coneccion cu preparacionnan p'e Mega evento di diadomingo. Tur servicio y transaccionnan bancario lo wordo ofreci na Aruba Bank su oficina principal na Camacuri riba diasabra, cu ta habri di 9or di mainta pa 1or di merdia.
Aruba Bank tagradici tur cliente pa nan comprension y ta invita clientenan pa pasa na Camacuri p'e servicio y transaccionnan bancario desea.
E Customer Service Center na Superfood Plaza lo ta habri bek dialuna 21 di october.

Fundacion Aruba Consciente ta informa

Bo tabata sa cu dia 16 di october ta Dia Mundial di Cuminda?



Tur aña riba 16 di october ta celebra Dia Mundial di Cuminda.



Riba e dia aki mundialmente ta pone enfasis riba e echo cu tin hopi hende na mundo cu ta muri di hamber, cu ta mal nutri y cu ta biba den pobresa sin cu tin mester. Nos por combati mal nutricion y pobresa facilmente.

Con? Door di bay bek na kico nos grandi nan tabata haci antes: planta nan mesun cuminda. Door di planta nos mesun cuminda nos por crea seguridad alimentario y nutricion den nos mesun cura, hofi, cunucu of green house. Plantamento ta un habilidad facil y placentero cu grandi y chikito por eherce.

E tema di aña2013 ta enfoca riba "Sistema nan Sostenibel pa Seguridad Alimentario y Nutricion".

Bo tabata sa?

Bo tabata sa cu tin mas o menos 870 miyon di hende cu ta pasa hamber riba e planeta aki ?

Pa por alimenta asina hopi hende, nos mester aumenta e produccion di alimento basico cu 60 porciento door di planta nos mesun berdura y fruta.

Bo tabata sa cu 2 biyon persona mundialmente tin deficiencia di vitamina vital ?

Produci mas cuminda ta importante. Pero no ta suficiente. Cada persona ta rekeri mas cu e alimento basico. Cada uno di nos mester un dieta balansa y nutritivo. Agricultura mester bira mas sensativo na nutricion, cu mas enfoke riba fruta, berdura, y otro cuminda cu tin un densidad mas halto den nutritivo.

Bo tabata sa cu awendia casi 60% di e sistema nan ecologico mundial ta degrada y ta wordo uza den un forma no sostenibel ? Un gran parti di nos alimento tambe ta wordo produci mundialmente na un manera no sostenibel. Nos por miho !

Locual nos mester logra ta:

1. Sistemanan Alimentario: E sistema alimentario ta consisti di tur e procesonan cu ta sigura cu nos cuminda ta yega di "di cunucu pa mesa".

Tur aspecto di loke nos ta haci tin un efecto riba e cantidad y tipo di cuminda nutritivo cu nos ta alimenta nos mes. Por ehempel, ora nos ta susha medio ambiente, kap mata, y uza fertilisante kimico riba nos cultivo. P'esey nos mester persigui continuamente pa logra obtene na un sistema alimentario saludabel y sostenibel. YOU ARE WHAT YOU EAT!

2. Sostenibel: Sistema nan alimentario sostenibel ta produci alimento nutritivo pa tur persona awe sin daña nos medio ambiente. Cuida awe pa nos tin mañan.

Door di uza recurso nan mas eficiente ora di produci cuminda nos por aumenta e cantidad di alimento saludabel mundialmente.

Uzo eficiente di awa, tereno, y fertilisante ta asegura produccion di un cantidad mas grandi di cuminda den futuro. Por ehempel, por uza awa di wasmashin y baño pa muha e matanan di fruta y berdura. No ban desperdicia! Uza awa, tereno y fertilisante organico eficiente. Cuminsa na bo cas! Esey ta nos conseho pa bo. Uze consciente!

Torneo Anual Piscamento di Fondo

Bucuti Yacht Club Aruba tin e suma placer di informa na tur piscadonan amante di piscamento di fondo cu dia 10 di november 2013 lo ta organisando e prome Torneo Anual di piscamento di fondo riba lama grandi. Pa e torneo aki solamente pisca di fondo ta conta por pisca full rond di Aruba. Pa es motibo aki e comision organisado kier a invita tur piscado cu ta interesa pa participa na e torneo aki pa 2 reunion informativo en conexion cu e torneo aki pa asina e piscadonan por trece nan ideanan pa haci e torneo aki mas na agrado di e piscadonan nos di comision kier pa e piscadonan mes forma parti na organisa e torneo aki. E prome reunion informativo lo tuma luga diamars 15 di october na Marina Pirata Restaurant na Spaans Lagun pa 7 or di anochi I e di 2 anochi informativo lo ta diamars 22 di october na Varadero Restaurant pa 7 or di anochi pa mas informacion por tuma contacto libremente na e numbernan di telefon 5600055,5944054,7352755 Esaki tu un invitacion personal na tur piscado di parti Bucuti Yacht Club Aruba.

Eciclon Phailin a causa 14 morto na India



E Ciclon Phailin a causa ya 14 morto ora di pasa na India. Na su paso el a destrosa e linea di energia, bolter auto y ranca casnan di bambu. Ta trata di e ciclon mas potente cu a yega India pa e ultimo 14 aña. Diadomingo su forsa a debilita.

E luz di mainta a revela e dañonan causa pa e ciclon tropical Phailin despues cu el a arasa na e costa oost. E cayanan muha, desaster, dak y bentana di edificio nan tabata solamente buraco. Na India nan a confirma cu al menos shete morto, Prabhat Mohapatra a bisa den un comunicado special di estado di Odisha, unda e ciclon a toca tera pa prome bes.

E esfuerso nan di evacuacion masiva a yuda na limita e cantidad di victima, segun autoridadnan.

"Ganjam ta e districto mas afecta", Kamal Lochan Mishra un funcionario estatal di gestion di desaster a bisa. "Nos prome prioridad ta limpia e caretera nan y nos ta spera cu tur e caminda nan keda limpi pa merdia". Cerca di 900.00 persona a keda evacua na Odisha. Mayoria zona di estado cu a cana na pia of cu bicicleta, Kamal Lochan Mishra a bisa.

Como medida di precaucion, autoridad a corta coriente na e districto nan afecta. Horca nan ta conoci como ciclon na e Ocean Indico. Cu biento di 225 km/h, Phailin a toca tera ekivalente na un horcan di categoria 4. E horcan mas fuerte ta e categoria 5, cu biento di mas di 250 km/h.

Diadomingo un 13 ora despues, el a perde forza y e ta ekivalente na un horcan categoria 1 cu biento di alrededor di 130 km/h.

India a evacua casi un miyon di persona prome cu e tormenta a evita un ripiticion cu a pasa na 1999, ora cu un ciclon a mata 10.000 persona.

Phailin a laga 25 centimeter cubico di awasero na e capital di Bhubaneswar di Odisha, un 30 kilometro di e costa cuando e proximacion di e ciudad pa luna di october ta 15 centimeter cubico.

Ocho desaparicion na Colombia despues **di derumbe di un edificio di 22 piso**



Un edificio residencia di 22 piso a cay den otro na Medellin, e segundo ciudad mas grandi di Colombia, lagando dos herido y ocho desaparicion, asina autoridad nan a duna di conoce diadomingo.

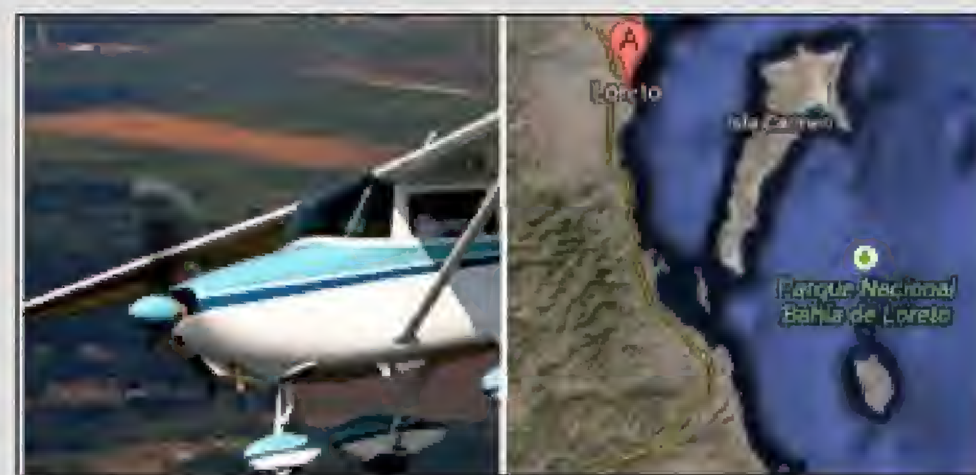
E edificio s cay den otro e anochi di diasabra despues cu a saca tur hende, di acuerdo cu Claudia Patricia Restrepo e alcaldesa den funcion. E desaparecido nan ta e tecnico nan cu tabata revisando e edificio ora cu e derumbe a tuma luga.

Autoridadnan a evacua 24 famia di edificio diabierna, ora cu a tuma nota cu aparece sker den e luhoso compleho. E edificio ta Torre 6 del Edificio Space di apartamento di luho.

Despues di incidente, autoridadnan a evacua e residentenan na edificionan cercano, la Torre 4 y 5 como medida di seguridad.

Restrepo a bisa cu polis, bombero, psicologo y Cruz Cora ta na e sitio. E desaster di Edificio Space, ta diseña pa e reconocido arkitecto Nano Forero y construi den un bario exclusivo di El Poblado. Tabata tin apartamento balora hasta 266.000 dollar.

Avioneta ta disparce cu 14 pasahero



Un avioneta comercial a lanta vuelo for di municipio di Loreto cu destino pa Ciudad Constitucion cu 14 pasahero abordo, ta disparce segun reporte di Secretaria di Comunicacion y Transporte. Enrique Avalos, sub director di transporte di la SCT a bisa cu e aeronave di Aereo Servicio Guerrero a Sali 9:01 ora, sinembargo, 25 minuut despues el a perde di e radar. El a agrega cu e avioneta matricula XATXM, tabatin combustibel pa dos ora di vuelo y su destino final tabata Los Mochis, cu un escala na Ciudad Constitucion.

Na e momento ey tabatin condicion nan fuerte nubia riba e municipio di Loreto na momento cu e avioneta a lanta vuelo.

Aruba a wordo bon representa na Chicago Marathon



Diadomingo 13 di october tabata tin e di 39 biaha di e famoso Chicago Marathon. E ta un di e "Major" marathon di mundo (e otronan ta New York, Berlijn, Tokyo, Boston y London). E biaha aki tawatin 45 mil participantenan for di di 100 pais di rond mundo. Aruba tabata entre nan tambe en nan a wordo presenta dor di Joaquin van Trigt, Burt Tromp y Koos Veel. Pa Joaquin e tabata su prome marathon y e a realisa mesora un tremendo tempo di 4 ora exacto. Burt Tromp a yega na un record personal di 4 ora y 15 minuut y Koos a yega na 4 ora y 44 minuut. Tur tres a experiencia e tremendo marathon aki y nan a wak full Chicago cu mas cu un miyon hende na banda di caminda. Nan tur tres a bin bek orguyoso cu nan medaya y nos ta duna nan pabien pa e bon ehempel aki!

Universidad di Aruba ta presenta en conexion cu su Mainta di Informacion:

Mainta di informacion pa e futuro studiantenan



Universidad di Aruba ta invita tur studiante di Colegio Arubano, Internacional School of Aruba, avond HAVO/VWO, EPI y di tur esunnan cu ta interesa pa inicia un estudio di enseñansa avansa na Aruba, pa asisti na e mainta di informacion cu ta tuma luga diasabra dia 19 di October 9:00 a.m. – 1:00 p.m. Riba e dia aki lo duna informacion di e Facultad di Derecho (Faculteit der Rechtsgeleerdheid - FdR), Facultad Financiero Economico (Financieel Economische Faculteit - FEF), Facultad di Turismo y Maneho (Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies – FHTMS) y Facultad di Arte y Ciencia (Faculty of Arts & Science - FAS). Riba e dia aki tur studiante cu tin e intencion di drenta e proximo aña academico tin oportunidad tambe pa haya informacion tocante Aruba lening, SAT y TOEFL. Universidad di Aruba tin cuater facultad y ta brinda e graduadonan di scol secundario y otro interesado cu ta cualifica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo na nivel di 'Bachelor' of 'Master'.

Universidad di Aruba ta ofrece e siguiente specialisacion nan: na FEF "Bedrijfseconomie" y "Commerciële Economie", na FHTMS "International Tourism & Hospitality" y "International Business & Marketing", na FAS "Social Work & Development" y "Organization, Governance and Management".

Universidad di Aruba tin relacion estrecho cu diferente Universidad y Hogeschool Hulandes y Mericano y cu otro universidad acredita den region. Recientemente Universidad di Aruba a cera un acuerdo cu University of South Carolina na Merca caminda e studiante lo por participa den un programa di intercambio, pagando e mesun suma di inscripcion cu tin na UA. Universidad di Aruba tambe tin studiantenan cu ta haciendo nan stage na Hulanda bou di guia di Hogeschool Windesheim, Hoge School Rotterdam (social Work & Development), cu tin un laso di cooperacion estrecho cu Universidad di Aruba. Esaki ta un muestra di e crecemento di Universidad di Aruba den e ultimo añanan. E convenionan cu Universidad di Aruba ta cera cu universidad reconoci mundialmente ta na bienestar di su studiantenan.

Universidad di Aruba kier a invita pues tur esunnan interesa pa pasa e mainta aki pa haya e informacionnan necesario pa por haci un escogencia pa nan futuro. Mayor cu tin yiu na scol secundario tambe ta bon bini pa haya sa mas tocante e estudio cu nan yiu kier haci, pa por yud'e scoge e pakete adecuado na scol secundario, loke ta facilit'e haya admision na un di e facultadnan. E mainta aki lo presenta hopi informacion valioso, pesey mes ta importante pa atende e mainta aki pa asina por tuma un decision corecto tocante bo futuro na un manera bon informa. Ariba e dia aki nos lo tin diferente actividad.

* Nos lo tin presentacion di e docentenan y studiantenan cada facultad den e diferente klaslokalen.

* Den e studentenpark nos service club CKI lo bende coy bebe y coy come. Tur fondonan lo bay pa actividadnan di studiante y pa sostene un fundacion cu nan trabou.

* Nos lo tin e organisacion di WE LOVE STUDENTS cu un sorpresa grandi.

Di parti di Rector, profesor y tur studiante nos ta invita tur esunnan cu lo kier traha ariba nan futuro briyante pa atende nos dia di informacion. Pa mas informacion por yama: 5889946

BINI un BINI tur.

Despues di exitoso CSJF y Jazz Expo 2013

Awor: Chencho Kelly 40 aña como musico profesional riba cuero cu concierto unico den Cas di Cultura - 17 october 2013

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen









Hopi tabata e bon comentarionan pa cu e locacion , di e di 7 capitulo di Aruba- Caribbean Sea Jazz Festival - Den Renaissance Convention Center y tur rond pafo tabatin dushi ambiente na e diferente stagenan cu e diferente gruponan , sea internacional of local. Algo di calor, pero refresca cu un bon Balashi Chill of algo otro bon friu. Segun varios comentario, tabatin mas hende Diabierna anochi cu Diasabra, pero cu e ambiente tabata mes bon.

Hopi hende a bishita e galeria di arte, e jazz expo, cu pa aña ta formando parti di e grandioso CSJF aki, e biaha aki den skina di e sala grandi den e convention center, cuadranan riba paneel, no colga na muraya, manera sa ta na Cas di Cultura. Un total di 50 cuadra, pinta pa un grupo di 35 artista. Algun cu no a logra keda cla y of entrega nan obra na tempo, por a keda un crenchi decepciona, pero hasta den arte mester tin e disciplina y respet pa e tempo precioso di otro naturalmente. E organisadonan ta hendenan dedica y serio den un set up profesional di curason, tuma e midinan pa e espacio nan respectivamente pa cada un cuadra of obra cu no ta cuadra , trata cada un cu e mesun balor, y no por core cambia tur e cuadranan y obranan pa un of mas cu no a cumpli cu e reglanan, cu nan tabata sa di nan na tempo. No ta algo di un dia pa otro ta invita artistanan pa nan participacion y confirmacion, pero tin biaha tin un of mas, cu kier trece nan obra, ora ta ful cla caba den e galeria



di e jazz expo. Organisadonan ta hendenan cu hopi amor pa arte, siendo artistanan grandi y dedica nan mes y lo sigui invita artistanan den futuro na tempo y spera cu tur lo logra di confirma y tene nan palabra pa trece nan obra(nan) entre e orario stipula. No ta pasobra ta artista, e trein na Hulanda ta warda pa bo si bo ta laat, toch ? Artista of no.....hende ta keda hende na di prome luga. No ta pasobra ta artista mester tin privilegionan aunke sa tin situacion cu por "kijk tussen de vingers" naturalmente , ora por ehempel un di e organisadonan haya nan den un situacion cu nan ta dicidi di adapta y ta manda e-mail pa informa e artistanan, cu respet di tur dos banda. E artista cu mas y mas ta destacando na Aruba, pa hopi e number un den pintamento di caranan unico cu tokenan special y diferente ta Hendrik Schouten, cu tin su galeria den Renaissance Market place. Tur hende a keda impresiona cu su cuadra grandi di cara asina apart....hopi a saca potret dilanti e cuadra di Hendrik Schouten. Nos pabien na Pintor Number UN di Aruba Sr. Hendrik Schouten . Despues di e jazz fever , despues di a admira cuadranan y obranan artistico ,di cual hopi di nan a wordo cumpra y awor por dorna un of otro hogar of oficina , despues di un super dushi ambiente comparti den e musica di salsa y jazz y artenan unico den tur color , awor Aruba ta invita pa bin gosa di un tremendo concierto di un di nos gran musiconan local e profesional cu alma y curason riba cuero , Chencho Kelly, cu lo celebra su di 40 aña como musico profesional respeta y unico den su estilo riba cuero cu temanan musical varia y tambe su di 55 cumpleaños poni den bunita luz , hunto cu su dushi y bunita famia, su Sra. esposa Rosetta , nan yiu muhe y nan nieto(nan) , hunto cu demas famianan Kelly y Tromp, famianan hopi stima y respeta den pueblo y cu tur hende cu amor y respet pa nos mesun musica di nos dushi hendenan , nos profesionalnan cu curason . Aruba ta nos....Nos ta Aruba. Busca bo carchi na tempo pa bo tambe ta parti di e celebracion grandi aki cu actuacion di musiconan profesional cu curason den un orkesta fantastico cu cantantenan invita cu un repertorio varia cu lo inspira henter e publico presente cu nan alegria For di awor caba nos pabien cu e miho deseonan pa mas salud y alegria tur dia pa Chencho Kelly y su bunita y dushi famia.....y pa e sigui toca y comparti di su musica pa hopi tempo mas !

Cu curason y alma riba cuero... den su concierto hubileo 40 aña "Laga e cuero papia " Diahuebs dia 17 di October di 8 pa 10'or di anochi den Cas di Cultura.

Radio Tour di Raspa y Mega Plus

Mega Plus a yega 700 mil Florin



Lotto, e Loteria di Aruba ta masha contento di por anuncia cu Mega Plus a bira 150 mil florin. Antes e tabata 100 mil florin extra cu cada sorteo di Mini Mega, pero awor el a bira un suma masha bunita mes di 150 mil florin extra y p'esey mes Damaris Ridderstap di Lotto tabatin un Radio Tour, unda a informa un cantidad di radio oyente tocante Mega Plus & campaña di Raspa.

Ora bo pone 2 florin adicional riba e Mini Mega, bo participa pa gana e jackpot di 150 mil florin di Mega Plus, riba e jackpot di Mini Mega. Pero esey no ta tur! Bo por upgrade bo Free Ticket pa uno di Mega Plus cu 2 florin acerca y pidi bo rebendedo p'e. Un otro producto di Lotto ta Raspa y Gana, cual tin 75 premio caminda tin como premio mayor un iPad Mini. Raspa y Gana su campaña ta vigente te cu dialuna 21 di October 2013. No lubida cu pa e ticket bira valido bo mester skirbi bo nomber, fam, adres y number di telefon.

Durante e dos dianan a bishita diferente stacion di radio. Dia 3 di october a bishita Cool Aruba durante e "Morning Show", despues a bay Magic 96.5FM cerca Erin Croes y ultimo a pasa na Latina cerca e locutor Anfe. Dia 4 di october, a cuminsa nan bishita cerca Ruben Garcia na Power FM, sigui pa Galactica cerca Marco y finalmente a pasa cerca Sonri na Caliente den e oranan di atardi. E radio oyentenan tabata hopi activo y a contesta preguntanan pa sa exactamente kico nan mester haci pa gana mas cu e dos weganan aki di Lotto.

Lotto, e Loteria di Aruba ta felicita e ganadora cu e suma bunita aki. Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Danki n'e bon relacion entre Cuerpo di Polis di Aruba y Rotterdam

Polis siguiendo curso special riba maneho **di accidentenan di trafico**







E siman aki a habri cu un curso special pa Polis di Aruba riba tereno di trafico, cu tin un duracion di no menos cu dos siman. Esaki ta prome bes cu ta brinda e tipo di cursonan asina na Polis di Aruba, anto contando cu e experticio y conocemento specialisa di Cuerpo di Polis di Rotterdam.

Danki n'e bon relacion cu ta existi awendia entre e dos Cuerponan di Polis di Aruba y Rotterdam, cu nos isla ta conta cu ayudo specialisa di expertonan di Hulanda.

Specialmente p'e curso aki ta na Aruba e analista di incidentenan den trafico di Cuerpo Policial di Rotterdam, esta Peter Schrama. El a conta cu den e dos siman di tempo, lo analisa tur aspecto cu tin di haber cu incidentenan den trafico.
Den esey lo enfoca riba algun caso specifico, manera e forma con Polis ta analisa un caso di accidente, e pinturanan cu mester haci n'e sitio pa describi e situacion, lo enfoca riba sacamento di potret n'e sitio, investigacion tecnico, analisis di informacion via data cu ta obtenibel awendia den autonan moderno, lo elabora riba algun situacion den forma di "computer simulation" y hopi otro desaroyo nobo den e forma con ta investiga accidentenan di trafico.

Hecho ta, segun e experto di Hulanda, cu dos siman ta mucho poco pa por duna tur e detayenan pa cual e ta spera di por sigui den futuro pa brinda mas di e tipo di cursonan specialisa asina riba tereno di trafico.

Irma Gordon, Comisario di Polis, encarga cu departamentonan special, a duna di conoce esaki no tabata e prome y sigur lo no t'e ultimo curso tampoco. E ta referi n'e acuerdo di cooperacion cu ta existi entre e dos Cuerponan di Polis. P'esun aki di trafico, e Comisario di Polis a splica cu na final di e curso nos specialistanan di trafico lo tin mas conocemento y cu lo ultimo den tecnologia pa tuma datonan di accidentenan y pa analisa un susedido.
E ehecutivo di Cuerpo Policial Aruba a sigura cu e Polisnan ta masha contento cu e ultimo desaroyonan y cu contenido di e curso duna na nan, dor di Peter Schrama, e Verkeersongevallen Analist di Politie Rotterdam.
Claro cu tur e tipo di conocemento nan cu e coleganan Hulandes ta comparti cu nos, ta yuda desaroya e agentenan den nan trabounan diario.

Ann Gumbs a gradua

Diabierna 11 di oktober 2013, a gradua di Facultad di Ley na Universidad di Aruba sra. Ann Adeala Gumbs. El a gradua defendiendo su tesis: "Sint Maarten rapporteert over Burger- en Politieke Rechten". Miembronan di e comision di examen tabata: mr.dr. V.V.R. van Bogeart, mr.dr. N. de Vos en mr. C.L. Milliard.
Universidad di Aruba ta felicita sra. Ann Adeala Gumbs cu su logro.



Jennifer Arends-Reyes di AVP

Aruba lo tin cu sigui inverti y stimula incentivanan pa yega na un economia di conocemento"



Segun e cifranan di Central Bureau of Statistics di Aruba (CBS) recientemente publica den prensa, cu un total di 35% di nos poblacion tin un nivel abou di educacion ta subraya cu gobierno di Aruba y e poblacion en general di Aruba mester sigui inverti y stimula mas incentivanan den e sector di Enseñansa, Sra Jennifer Arends-Reyes ta remarca. Tin diferente factor cu ta contribui na un porcentahe abou, un di nan cu ta determinante ta por ehempel e factor cu 94% di nos poblacion no ta papia Hulandes na cas mientras cu e ta e idioma di instruccion na nos scolnan* (Fuente di informacion: CBS 2000). Un di e factornan cu lo mester pone hopi atencion ariba dje ta e maneho di idioma of "Taalbeleid". Ora cu nos ta papia di un "Taalbeleid" na scol nos tin cu sa su metanan defini por ehempel; e mester por refleha e uzo di idioma bou di e poblacion, e mester por amplia e oportunidadnan pa participa activamente como un ciudadano di Aruba, un ciudadano di region y un ciudadano di mundo. E mester por brinda oportunidadnan pa cada mucha por desaroya su capacidadnan optimalmente. Y finalmente e mester por contribui cualitativamente halto na un proceso di rendimento di Enseñansa. (Fuente di informacion: Habri porta pa nos drenta, 2002). Si nos cuminsa compara locual nos hermana isla di Curaçao ta haciendo pa cu 'Taalbeleid' den nan scolnan, Aruba lo por siña hopi di nan resultadonan. Aruba a cuminsa implenta y traha ariba material y training pa nos maestronan pa por cuminsa brinda nos idioma Papiamento na nos scolnan na un manera structura y cu metanan fiho. E resultadonan te ainda ta mustra por ehempel resultadonan satisfactorio pa cu scolnan piloto Multilengual ariba nos isla. Nos lenga materno mester ta uno fuerte cerca nos muchanan pa asina nan por siña un of mas idioma y domina nan riba nivelnan den cuadronan di referencia internacional. Si e base di Papiamento no ta completo, e alumno lo ta bay tin dificultad pa capta e otro idioma manera cu mester ta. Realidad awendia a base di investigacion ta indica cu tin demasiado alumno cu no ta papia Hulandes na cas ta perde aña escolar pa motibo cu nan tin dificultad cu e idioma Hulandes compara cu otro alumno cu si ta papia Hulandes na cas. Den e scolnan secundario tambe por wak un tendencia cu e nivelnan mas halto di Enseñansa tin un populacion mas halto di alumnonan cu ta papia Hulandes na cas compara cu otro nivel. Y e tendencia por sigui ariba nivel di HBO y WO dor cu hopi studiante no ta caba pa e.o. motibo di e barera di idioma aki siendo cu nan tin suficiente capacidad y talento. Esaki ta e famoso terminologia "brain drain". Esaki ta un informacion valioso cu no mester laga pasa sin mas, mester conscientisa nos pueblo ariba e importancia di introduci Papiamento na nos scolnan. Ariba nivel internacional si nos wak por ehempel na Europa, tin e strategia di EU-2020 caminda cu nan meta ta pa e paisnan Europeo por desaroya nan economia pa ta un nivel competitivo ariba e areanan p.e. social y "green". Sin laga afo e meta pa eleva e nivel di Enseñansa caminda cu nan kier yega na un porcentahe mas halto pa yega na un economia di conocemento y caminda cu nan lo desea di wak menos hoben ta bandona nan estudio trempan. Nan meta ta pa e porcentahe yega bou di 10% y nan lo desea tambe pa 40% di e hobennan logra un diploma den Enseñansa avansa. Mirando cu nos pais Aruba ta forma parti di e reino Hulandes lo ta bon pa anos tambe pone nos metanan fiho asina aki pa nos sector di Enseñansa por logra florece tambe. Dunando oportunidadnan amplio na grandi y chikito pa asina saca probecho di cada talento y capacidad na nan maximo. Alabes e funcion di e Minister Plenipotenciario di Aruba tambe lo mester hunga un papel importante pa asina guia mas structura y purba conhuntamente cu e.o. Minister di Enseñansa di Aruba y Hulanda pa yega na acuerdonan y incentivanan pa trece nos hobennan profesionalnan bek cas. Na momento cu Aruba logra hisa su porcentahe nan di profesionalnan ariba tur nivel y por logra mantene y trece bek nos hobennan cu a caba nan estudio den exterior lo por mobilisa nos economia mas optimalmente.

Reunion informativo di Aruba Sport Unie & Comision di Subsidio

Siman pasa diahuebs merdia Comision di Subsidio y directiva diario di Aruba Sport Unie a reuni pa atende algun punto di e federacionnan deportivo.

Manera ta conoci e federacionnan mester ta miembro activo di ASU, cumpliendo cu e exigencianan di ASU pa por bin na remarca pa ricibi subsidio.

Sinembargo tin diferente federacion cu no ta cumpli cu nan federacion mama cual ta ASU. Comision di Subsidio ta di pensamento cu e diferente obstaculonan cu tin entre ASU y e directiva di e federacionnan deportivo no por sigui existi, esaki no lo contribui na un desaroyo sano di e deporte y su atletanan. Comision di Subsidio no t'esun indica pa atende cu problemanan den e directiva di e federacionnan.

P'e motibo ey a haci un apelacion riba ASU p'e tuma su rol como organo encarga cu e federacionan deportivo dor di yuda esakinan p'asina bin cu solucionan satisfactorio pa un y tur.

Tambe a yegana cierto conclusion cu esun cu mester ta encarga cu curso, seminario etc. pa tur federaracion ta Aruba Sport Unie. Pues pa aña 2014 e mundo di deporte y directiva di ASU ta bay tin un relacion mas estrecho.

Sindicato S.T.A. y e Clase Obreril ta perde un gran lider sindical cu fayecimento di Sr. Carlos Riddestap

E tristo noticia cu Calucho a bay laga nos a drenta diaranson dia 9 di october mainta.

Un luchado incansabel pa e clase obreril di nos pais Aruba. Sr. Carlos Ridderstap ta un persona cu desde aña 1974 cu e la cuminsa traha na WEB a mustra interes den un miho porvenir pa e clase trahado asina tambe e la bay forma parti di Gouvernement Arbeiders Bond van Aruba (GABA). Despues cu Joaquin Vries, Clemente Geerman y tambe Sr. Benny Gomez a presidi e sindicato a toca turno pa Sr. Carlos Ridderstap a tuma e timon over di e sindicato. Den añanan 80 a cambia e statutonan di GABA y a cambia e nomber pa Sindicato di Trahadonan di Aruba (S.T.A.) cual sindicato Calucho a presidi te cu 1994. Despues di esaki Sr. Alberto Kock a tuma e presidencia over te cu 2004. Na 2005 Calucho a bolbe tuma e timon over y a dirigi e sindicato te cu 2008.

Pa motibo di kebrante di salud na aña 2008 e mester a wordo someti na un operacion di curason na Bogota-Colombia. Su amor dedicacion pa cu e sindicato tabata asina grandi cu apesar di tur esaki e la keda sostene y contribui na e sindicato S.T.A. incansablemente. Despues cu Sr. Diego de Cuba a keda eligi como presidente di S.T.A. na 2009 a dicidi conhuntamente cu e bestuur nobo di S.T.A. pa nombra Sr. Carlos Ridderstap como consehero general di e Sindicato di Trahadornan di Aruba cual puesto e la asumi te na e momento di su partida.

Mundo sindical aki na Aruba pero principalmente esunnan miembro di S.T.A. a keda sorprendi y hopi conmovi cu e tristo noticia cu Calucho ya no ta cu nos mas.

Aparte cu e tabata ta un bon Lider Sindical e tabata un tremendo consehero pa tur esnan cu tabata solicita conseho cerca dje.

Calucho prome cu su persona tabata tuma decision como Lider Sindical tabata scucha su miembronan y tambe su directiva pa asina ey e por a tuma e miho decision nan.

Durante e temponan dificil cu e sindicato S.T.A. a pasa aden su persona nunca a entrega spada y a bataya fuertemente pa defende e clase trahado.

Un duele grandi ta drenta nos directiva , nos curason ora nos pensa so cu Calucho ya no ta bai ta cu nos mas na mesa nan di negociacion.

Su espirito luchado lo ta hunto cu nos den tur e batayanan cu ta sigui y nos ta sigur cu desde unda cu e por ta e lo sa di guia nos spiritualmente den esakinan.

Dos frase cu semper nos di sindicato S.T.A. lo keda corda di dje ta: "SOLO EL PUEBLO SALBA AL PUEBLO"



"UNION TA HASI FORZA"

Nos di directiva di S.T.A. kier a expresa nos mas profundo y sincero pesame na su Sra. Lilian tambe na su yiunan Carlos Jr. (Juni) y Carola y su nietonan y bisanieto y henter su famia cu na es momento nan aki ta pasando den un inmenso tristeza.

S.T.A. kier a invita tur su delegadonan y su miembronan y henter e clase trahado aki na Aruba pa asisti diamars 15 di october 2013 na misa di Paradera Santa Filomena pa 2or di atardi pa asina conhuntamente nos despedi di nos Lider tan stima.

Cu Calucho drumi dushi den brasa di Señor

In memoriam

Carlos Ridderstap, e mucha di Paradera y un ehempel di **un sindicalista fiel n'e clase trahador a bay laga nos**

Habitantenan di Paradera ta conta cu casi tur hende den e bario conoce Carlos Ridderstap di hopi jong. E tabata cana na pia di su cas pa bay yuda den Sport Club Aruba, SCA.

Semper cu un sonrisa y un chasco pa pone hende hari.

Su senora Lilian ta conta cu di hopi jong Carlos a envolvi su mes den sindicalismo. Carlos a cuminsa den sindicato na aña '82.

Den e tempo aki Sindicato di Trahador di Aruba, S.T.A. tabata yama G.A.B.A. Dentro di algun aña ya el a bira Presidente di G.A.B.A. y despues el a bira varios biaha Presidente di S.T.A. Hendenan cu tabata hopi serca di Carlos ta cord'e como un hende cu ta un sindicalista ehemplar y fiel n'e clase trahador.

Glenbert Croes cu tabata Minister den e periodo cu aeropuerto a pasa den e proceso pa bira un N.V. ta conta cu ta danki n'e posicion fuerte di hendenan manera Carlos Ridderstap y Alberto Kock a logra un posicion digno p'e personal di aeropuerto den e proceso y negociacionnan.

Glenbert Croes ta bisa cu aunke nan tabata den negociacionnan fuerte cu otro, e dedicacion y compromiso di e lidernan sindical a bay semper den respet pa otro.

E compañeronan di trabao y sindicato di Carlos ta corda cu den e ultimo 31 aña, Carlos a organisa y participa na diferente welga pa logra un mihor posicion huridico y financiero p'e clase pa trahador den diferente ramo y compania.

El a lucha hunto cu su hendenan pa elimina hopi abuso contra trahadornan. Te hasta despues cu Carlos a retira el a keda como consehero di S.T.A.

Hendenan cu conoce Carlos bon ta reconoce su pasion pa sindicalismo. Den e rol aki el a participa na diferente congreso internacional representando Aruba dignamente.

Su dedicacion n'e clase trahado no a bay sin sacrificionan grandi pa su mes y su famia. P.e. yega cas den madruga, baña, cambia paña pa sigi cu e lucha. Pero semper cu e satisfaccion cu logronan grandi y positivo pa trahadornan di entre otro W.E.B. y A.A.A.



Nos ta bisa 'ayo y te despues na un bon ser humano, Carlos Ridderstap Sr.

Nos lo record'e como un casa, tata y abuelo ehemplar cu no obstante e cantidad grandi di tempo cu el a hinca den sindicato, tabat'ey semper pa su famia, sin importa e circumstancia.

Un bon yiu di su bario Paradera. Un sindicalista ehemplar y un ciudadano cu a dedica gran parti di su bida n'e lucha pa igualdad, husticia y trato humano y digno pa e trahado.

Carlos tabata manera famia pa tur hende cu conoce. Semper cu un sonrisa, un combersacion y un conseho. Nos ta desea cu Carlos sigi su caminda den e mundo spiritual manera el a biba aki na mundo. Drumi dushi, Carlos...awor no tin mas dolor.... 'Nos lo haya falta di bo sonrisa, pero nos lo no lubid'e!'

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Oduber N.V

Pariba di Brug: 4 Centro Medico

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
0454	8495
1683	5662
8639	6592

ZODIAC
2:30 4509 Capricornio
9:00 4579 Aries

BIG FOUR
2:30 6958
9:00 9530

LOTTO DI DIA 08-25-24-01-21

LOTTO 5 XXXX
Letter (X)
Joker (XX)

DIARIO
8233
1994
3281

SUPER FOUR
9153

Rosario Bibo diabierna, 18 di october na Alto Vista

Diabierna 18 di october lo tin otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista cuminsando pa 7 or y mey di anochi.
Tur hoben y adulto ta keda cordialmente invita pa asisti pa uni den oracion pa henter Aruba.
Tambe lo resa pa tur hoben cu ta den preparacion pa ricibi e sacramento di confirmacion; pa nan asisti na e lesnan yen di motivacion y participa activamente y compronde e importancia di e preparacion y e ricibimento di e sacramento na luna di november proximo.
Ta pidi tur hende pa trece nan propio Misal di Pueblo y flashlight pa hunto resa y canta na pia di Kapel di Alto Vista.
E oracion aki ta na ocasion di luna di october y nos Mama Maria.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Conocido, amigo, compañeronan di trabou y famia, ta hopi complaciente cu bo durante dia. Bo ta logra cu facilidad e locual cu tanto bo ta deseá.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
No duna nada pa sigur den asuntonan di amor durante dia. Conocé mihor e persona cu recientemente a yega den bo bida..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No adelantá bo acontecimento y spera cu pasenshi resultadonan di bo bon accion. Bo ta hopi solicitá den e ámbito social òf na bo trabou.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Realisá bo manera ser humano den tur bo aspectonan. Haci un limpiesa den bo bida personal y sali di tur locual ta atrasá.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cuida bo mes di mal compania y dedicá mas tempo pa ta cu bo famia. Cooperá cu esnan cu ta traha hunto cu bo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Scucha e bos di experencia cu atencion y pone na práctica e conseho di personanan cu tabatin éxito den bida.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta momento di biaha, muda, cambia e cos den bo bida cu ya no ta funccioná. No pone límite y bay mas ayá di bo meta, bo por. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta sinti bo mas sigur, confiá den locual cu bo ta deseá na realisá. Bo por haci inversionnan y hinca bo mes den e empresa cu bo tabatin asina duda. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No alimentá bo mente cu recuerdonan di pasado cargá di negativismo, tristesa, depresion. Biba e bida di presente t'e único cu bo tin.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
No habusá di bo bon suerte bayendo den extremo. Tuma consenshi di bo actonan y no culpa otronan pa loke ta bo responsabilidad.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta mas conciente di e necesidadnan di otro persona. Laga di haci e locual cu ta di bo, pa bo dedicá tempo na otronan. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta hopi receptivo pa tur locual ta positivo y negativo cu ta rondoná bo. No duna márgen na erornan relacioná cu bo bida sentimental.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 10 October 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.10	197.82	198.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.65	182.30	184.13
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Carlos Domingo Ridderstap
*27-11-1952 †09-10-2013

Na nomber di su:
Esposa: Lilian Ridderstap-Werleman
Yiunan: Carlos Junior y Simone Ridderstap-Renkema
Carola Ridderstap
Nietanan manera yiu: Ryanne Tromp y JeanMarc Croes, Charlotte Tromp y Kendrik Kock

Nieta (o) nan: Niels, Chris, Sharlize y Randy

Bisanietonan: Jean-Ryandre y Ry-Jean

Su mama: Sirma Ridderstap
Rumannnan: Nicidelio y Elvira Ridderstap y famia, Maggy y German Castaño y famia, Adilia Hummel-Ridderstap, Mike Ridderstap y famia
Tanta y omonan: Sarita Maduro-Ridderstap
Rudolf y Juanita Boekhout y famia
Sofia Maduro, Manira y Boei Maduro y famia, Raul y Bea Boekhout y famia
Efigenio Boekhout

Swa y cuñanan: Carmen y Mario Yarzagaray y famia
Buchi y Rina Werleman y famia
Abdul Werleman y famia
Rosalinda y Octavio Frank y famia
Arturo Werleman y famia
Rina Werleman y famia
Helen Werleman y famia
Ingrid Werleman y famia
Salustia Geerman y famia
Angelberto y Rebeca Geerman y famia
Mariana Geerman y famia
Gladys Boekhoudt y famia
Gilbert Boekhoudt y famia
Su madrina: Thelma Kip
Su padrino: Boei Maduro
Bon amigonan di cas: Diego, Alberto, Boy, Feli, Pedro, Chin y Glenbert Croes
Primo y primanan na Aruba y Hulanda, subrino y subrinanan, comer y compernan, ihanan, amigo y conocirnan y bisiñanan
Miembronan di S.T.A, ex coleganan di WEB NV y A.A.A NV
Demas famia: Ridderstap, Werleman, Renkema, Tromp, Curiel, Boekhout, Maduro, Castaño, Hummel, Yarzagaray, Frank, Geerman, Boekhoudt, Kip, Niebles, Kock, Croes, Rafiné, Henriquez.

Ta invita tur famia, amigo (a) nan, bisiñanan y conocir(nan) pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 15 di october 2013 for di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Katholico na Paradera.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Nemencio Armando Rasmijn
Nomber di cariño " Corra"
*27-03-1957 †14-10-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di :





JUAN ANTONIO CASTRO
MIHOR CONOCI COMO: "JUANCHITO"
•20-03-1920 + 12-10-2013

ESPOSA: †JACINTHA REYNILDA "NILDA " CASTRO

YUINAN: †JOHN ANTHONY "POENTJE" CASTRO
EUGENE A. CASTRO Y FAMIA
GIOVANNI A. CASTRO Y FAMIA

NIETONAN: EUGENE JR. , MARZJOHN, JHONIER CASTRO

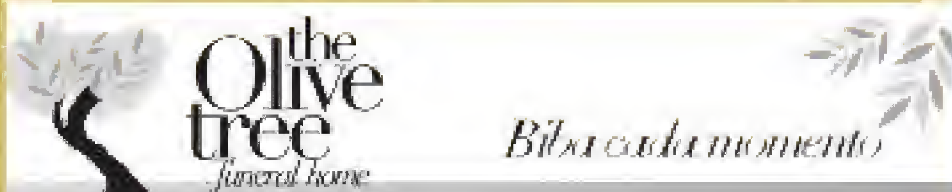
NIETANAN: NAGGENNIA, JOVELLE, TASHNIQUA, AQUILLAH CASTRO

RUMANAN: LUCINDA, PABLITA, MERJORITA Y EVANGELINA CASTRO Y DEMAS
FAMIANAN NA COLOMBIA

STAF I PERSONAL DI SINT MICHAEL PAVILJOEN

FAMIANAN: CASTRO, PETERSON, SALIE, PAESCH, DOROTHAL, GEERMAN-PAESCH, VAN IERLAND, HENRIQUEZ, RAAZ, STATIA, KWIDAMA, BISLIP, PLAZA

Ta invita demas famia, amigo, bisiña y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar diawebs 17 di October 2011 na Misa Fatima na dakota di 9'or pa11'or di maita y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.



De Heer is mijn herder, het ontbreekt mij aan niets.
Hij laat mij rusten in groene weiden en voert mij naar vredig water,
hij geeft mij nieuwe kracht en leidt mij langs veilige paden tot eer van zijn naam.
Psalm 23 vers 1-3

Vredig heengegaan is onze Lieve Moeder, Oma en Tante



Albertina Henriette Victoria Cairo
Beter bekent als Oma Be, Tante Be, Vrouw Be, Miss Tina & Mevrouw
28 Juni 1916 – 11 Oktober 2013

Namens haar:

zonen: Rudy & Inge Milan
Johnny Milan & Alice Noguera

Kleinkinderen: Michael Milan
Kimberly Milan & Teddy Andrew
Joey Milan

Achterkleinkinderen: Keenen, Sian en Tais

Alle nichten en neven Cairo en Milan

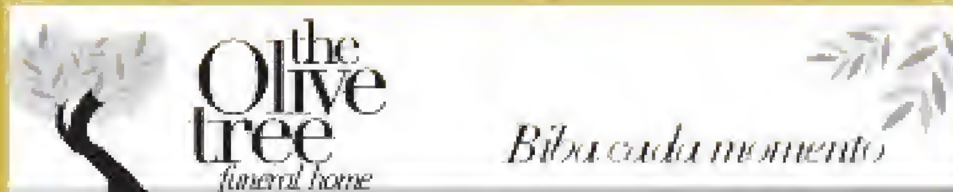
Trouwe huisgenoten: Audrey, Urmy, Annie, Celia, Kamlah, Osiris, Ortencia & Altagracia

De lieve, behulpzame verzorgingspersoneel van Huize Maris Stella

En names families: Cairo, Milan, Heerius, Noguera, Croes, Johnson, Isselt, Themen, Labad, Bennett, Abath, Zwitser, Sno, Abendanon, Venetiaan, Lo-Fo-Sang, Grootfaam, Nassy, Berkeveld, Biervliet, Offringa, Baarh, Boosman, Andrew, Deetman, Held, Van Samson, Valois-Smit, Smit, Beeldsnijder, Park, Edwards, Comvalius, Pinas, Warning, Bosnie, Tevreden, Herts, Heinze, Marlin, Halley, Robles De Medina, Reemnet, Mohamed, Perotte, Schwengle, Maasdamme, Macknak, Starke, Bislip, Bisslik, Arendsz, Daal, Orman, Sint Jago, Camacho, Maduro, Morris, Busby, Cordero, Richardson, Gibbs, Schouten, Lattig, Bruyning, Kuiperdaal, Van Varseveldt, Warren, Van Vuurden, Zandwijken, Schroder, Rigter, Van Klinken, Polanen, Lank, Rodgers, Mers & Peroti
Onze verontschuldigingen als wij in ons verdriet iemand vergeten zijn.

Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op vrijdag 18 oktober 20013 van 19:00 tot 21:00 uur bij de the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas (Bernhardstraat 134/136).
De begrafenis vindt plaats op zaterdag 19 oktober 2013 van 10:00 tot 11:00 gelegenheid om afscheid te nemen, gevolgd met een afscheidsdienst bij the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas.

Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de het algemene begraafplaats te Sabana Basora
A.U.B. geen rouwkledij, fleurige kleding, Oma was een vrolijke vrouw en hield van dansen.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.



"Heer, sla Uw armen even om ons heen

Wij zijn bedroefd, mateloos alleen
want die wij liefhebben ging van ons heen. "

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, oom en zwager:



Dhr. Johannes Feodor Christiaan Rack
Weduwnaar van Rodelfina Hypolite
27 maart 1931 - 12 october 2013

Namens zijn:

kinderen: Jennifer en Raymond Imambaks-Rack en kinderen
Deborah en Robert Ceasar-Rack en kinderen
Gregory en Jolanda Rack en kinderen
Urnice en Dirk Jan van den Brink-Rack en kinderen
Marjorie en Roberto Sabayo-Rack en kinderen
Audrey Rack en kinderen

Shelton en Oshaira Charles

zus: Marlene Rack en kinderen

neven, nichten in Nederland en Suriname

families op Aruba: Familie Hypolite en kinderen
Familie Rodriguez en kinderen
Familie Valentijn en kinderen
Familie Porras en kinderen

Vrienden, kennissen en oud collega's

Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op dinsdag 15 oktober 20013 van 19:00 tot 20:30 uur bij de the Olive Tree Funeral Home - Cumana.

De begrafenis vindt plaats op woensdag 16 oktober 2013 van 10:00 tot 11:00 gelegenheid om afscheid te nemen, gevolgd met een afscheidsdienst.

Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de het algemene begraafplaats te Sabana Basora.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Ganadonan Pringles Bek pa Scol

Pa temporada di aña escolar nobo, Pringles a lansa un campaña unda cu bo por gana un iTunes gift card cu un balor di $100 cumprando un Pringles di 125 gram of mas grandi. Luna di september tabata e ultimo luna pa por a participa y e ganadonan a keda conoci. Un pabien ta bay na:

Clarisse Kock
Sabana Basora 13-B
Sharin Werleman
Rooi Koochi 42
Jada Van Heyningen
Macuarima 32-K
Sion Kelly
Ponton 105
Christopher Danker
Weg Rooi Mundo 80-B
Albertson Jason Kelly
Mativdiri 25-J
Raul Uribarri
Rasmijnstraat 9
Kristi-Ann Boekhoudt
Koeriboeri 1-A
Bryan He
Rooi Afo 25-J
Juella Zievinger Nune 2-L

Un storia di optimismo –Parti nr. 2 di 3 parti.

Di Universidad di Kansas pa Esso Libya na Tripoli

Skirbi pa Clyde Harms(clydeharms@yahoo.com)



Oficina de Creole na Chaguaramos



Estadio Universitario di UCV



Aula Magna di UCV



Colonia Tovar

Un caminda largo y yen di obstaculo

Lesadornan di mi articulonan lo ta corda mi odisea pa yega Universidad di Kansas biahando cu tanker di Aruba pa Philadelphia y despues cu bus te Lawrence via Norman, Oklahoma.

Despues di gradua na aña 1964, mi a pasa den un otro odisea, uno cu a dura mas di dos aña y cu a siñami cu den bida hopi bes tin obstaculo inespera. Pero mescos cu Candide di Voltaire, mi a mantene semper mi optimismo y al final mi determinacion y perseverancia a triumfa y ami a keda un persona mas fuerte.

Siman pasa mi a skirbi di e asignacion pa Sungei Gerong cu no a tuma lugar. Awe mi ta conta di un cu sí a tuma lugar, pero al final a resulta un fracaso. Esaki t'e di dos parti.

CREOLE NA CARACAS, VENEZUELA

Inmediatamente despues cu Indonesia a nenga di duna mi visa pa bay traha na Soengei Gerong, Esso Eastern a cuminsa busca un otro posicion pa mi. Un mensahe a bay pa tur sucursal di Esso na Merca y den exterior.

Pa casualidad, mientras cu ami tabata studia na Kansas, Bill Murphy, mi ex-hefe na Lago, a bira Assistant Comptroller encarga cu Computer Department di Creole na Caracas y asina cu el a tende cu mi tabata disponibel, el a laga busca mi pa yena un vacante.

Mi no a pensa dos bes. Mi tabata asina emociona di por traha atrobe cu Bill,especialmente na Caracas caminda nos a experiencia e caida di Perez Jimenez apenas seis aña prome.

Naturalmente e idea di ta staciona asina cerca di nos famianan na Aruba tambe tabata hopi atractivo.

Un represante di Creole na New York a entrevista mi y confirma e acuerdo pa bay traha como Senior Systems Analist den Computing Department n'e oficina principal di Creole na Chaguaramos, Caracas. Bill mes cu su famia tabata di vakantie na Merca y el a invita mi pa bay keda na su cas tanten cu mi ta busca un lugar pa ami biba.

Contrario cu awendia, Caracas na aña 1965 tabata un ciudad trankilo y sin peliger pa wordo atraca, secuestra of mata. E supermercadonan tabata yen di productonan local, Mericano y Europeo.

Venezolanonan tabatin aprecio y cariño p'e 'munsieu', un nomber deriva di 'monsieur' pa identifica tur homber stranhero. E restaurantnan tabata mundialmente conoci y relativamente barata.

E famoso Aula Magna di Universidad Central di Venezuela tabata presenta conciertonan di artistanan mundialmente conoci; e monumento y edificionan historico tabata atraccionnan cultural importante.

Pa ami cu tabata un fanatico di baseball Venezolano e posibilidad di mira weganan n'e Estadio Universitario di UCV tabata hopi emocionante. Pa un cambio di ambiente, un trip di un dia pa Colonia Tovar tabata suficiente. Pa un Arubiano cu tabata papia Spaño relativamente bon, traha pa Esso na Caracas na 1965 tabata manera un regalo di shelo.

Di berdad cu e tempo ey Caracas tabata un di e lugarnan mas codicia p'e trahadornan di Esso. Mi no tabata sa cu e posicion cu ami a bay yena tambe tabata un masha codicia pa Americano y Venezolanonan den e departamento. Aparentemente, tabata existi hopi resentimento contra Bill Murphy, pasobra cu el a laga busca un Arubiano ex-Lago p'e puesto.

E tempo ey, hopi empleado di Creole tabata mira Lago manera un yiu ilegitimo di Creole. Pa nan, e hecho cu Bill Murphy, un ex-empleado di Lago, a nombra ami, otro ex-Lago, tabata un advertencia di cosnan cu por a bin den futuro.

Den tal ambiente intrigante, desconoci pa mi, mi a yega Caracas net na tempo pa mi yiunan drenta Colegio Internacional 'Campo Alegre'na Las Mercedes p'e aña escolar 1965 - 1966.

Entre tanto mi a haya un apartamento na Chuao cu tabata basta cerca di mi oficina. Tabatin papia cu Bill Murphy no a bolbe di su vakantie ainda, pasobra el a bay sigui algun curso di Esso na New York.

Na november Bill a bin bek cu e noticia cu el a haya un transferencia pa Madrid como Chief Comptroller di Esso España, un otro promocion p'e.

Esnan cu tabata descontento cu ami a haya e puesto cu nan tabata codicia no a tarda pa cuminsa pa deshaci di e decision di Murphy. No a dura mucho cu mi a wordo avisa cu mi "no tin suficiente preparacion" p'e posicion cu mi a haya y pesey mi empleo cu Creole ta caba dia 31 di december. Asina mi soño idilico a yega na un fin tristo.

Tabata un experiencia inespera cu a laga un sabor amargo y cu a destroza mi spritualmente.

Pero mi optimismo a convence mi cu cosnan lo drecha atrobe y cu curashi ami y mi famia a prepara pa e siguiente etapa di nos bida.

Dia 31 di december 1965 nos a bula bay Aruba pa pasa 'tiro' cu nos famianan prome cu nos bolbe Merca. Otro siman, cu pasenshi y fe den nos mes,nos ta gana gloria.Manda bo comentarionan pa clydeharms@yahoo.com